DIALUNA 22 DECEMBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

INTERNACIONAL

Merca a intercepta otro barco tankero yena cu crudo Venezolano

Grupo di 140 mucha cu limitacion ta wordo afecta

Micky's Foundation a divulga cu ya nan no por sigui haci e trabao



ORANJESTAD (AAN): E organizacion local "Micky's Foundation", ta uno cu desde su comienzo tabata encarga cu terapia specializa pa muchanan cu tin limitacion fisico, y of limitacion cognitivo riba e isla di Aruba.

Sinembargo siman pasa, e fundacion a haci un anuncio cu a sorprende hopi hende, pero cu nan splicacion nan ta mustra cu nan no por haci e trabao mas, siendo cu en general loke nan ta haciendo ta supose di ta bao hala di tanto AZV di Aruba como tambe Gobierno di Aruba.

Mas detaye riba pagina 7.

Crimen di Luz Divina Faña haya den freezer

Interpol a gara sobrino busca pa caso asesinato na Solito



- *Aresto di Adrián Faña na Republica Dominicana*
- *Confirmacion cu e curpa no a wordo mutila*

Minister President Mike Eman

Aumento di pensioen ta bira realidad den tur hogar



ORANJESTAD (AAN): Un aña pasa, den tur skina di Aruba, den hogarnan rond Aruba, den articulonan y mocionnan, den programa di partido y Gobernacion AVP-FUTURO e compromiso a wordo haci. Na tur momento Minister President Mike Eman y promer como lider di oposicion semper a keda enfatisa cu nos grandinan nan placa no ta yega, cu mester haci algo substancial cu pensioen pa nos grandinan. Palabranan grandi y profundo cu awe ta bira realidad den tur hogar na Aruba.

Riba su pagina social Minister President Mike Eman a comparti: "Promer nos a percura pa un aumento di 250 florin y awor ta sigui un otro 250 florin. Nos adultonan mayor a carga Aruba riba nan schoudernan pa hopi aña. Nan a traha duro, a cria famia, a conserva nos valornan, warda nos cultura y a entrega nos un Aruba cu nos ta orguyoso, un Aruba y un Pueblo cu nos ta stima."

Planea pa habri na Juli venidero

Progreso grandi den desaroyo di Lago Heights Park na San Nicolas



ORANJESTAD (AAN): Bon noticia a drenta den fin di siman. Ta asina cu CEDE Aruba tin e placer di informa comunidad di Aruba, y en particular e habitantenan di San Nicolas, tocante e ultimo desaroyonan encuanto e Lago Heights Park. E Proyecto aki ta representa un paso grandi bay dilanti den e creacion di luga di recreo publico sigur, incluyente y di calidad halto, cu ta sostene e desaroyo sano di mucha y ta fortifica bida comunitario. Lago Heights Community Park ta diseña como un luga recreativo y centro comunitario, structura alrededor di tres zona di hunga interconecta, cu hunto ta ofrece un gama amplio di experiencia di wega fisico, creativo y social.

Minister Geoffrey Wever:

Cuenta anual 2024 di pais Aruba entrega na Contraloria General



Contento cu su placa cash di Cachi Cachi



ORANJESTAD (AAN): Pa henter luna di December, ora bo cumpra algun di e sorteonan pa Lotto, automaticamente bo ta haya ticket gratis cu chens di gana e wega di Cachi Cachi.

Esaki ta special uno di Christmas Edition, unda ta busca forma pa yuda comunidad pasa den e dianan aki di fiesta cu un toke mas special, pa bo tin extra 1.000 Florin den man pa asina haci tur bo soñonan bira realidad.

E ciudadano riba e potret aki tambe a gana su Cachi Cachi recien, y a pasa na oficina di Lotto pa reclama su premio. El a haya e placa cash, y aki por mira su sonrisa grandi cu cual e lo celebra dianan di fiesta cu ne pa e dianan aki. Sigur palabra di pabien na dje. Su ticket ganador a wordo ricibi na Madeira Lottery.

Di chikito te grandi, casi 76 mil ciudadano ta nos cliente!
SVb Aruba, ta brinda seguridad financiero na tempo y corecto.
Cu servicio eficiente y cu empatia na tur cliente.
Aruba Feliz Dianan di Fiesta
y un Prospero 2026
Celebrando 40 aña di nos pais y di SVb Aruba
SVb

100 Years Of Superior Experiences



100 aña
di historia
Danki Aruba pa e confiansa y pa celebra cu nos!
Nos ta desea bo un aña nobo yen di crecemento, prosperidad
y un bunita comienso nobo.
Nos Ta Centennial.
Arubabank

Crimen di Luz Divina Faña haya den freezer

Interpol a gara sobrino busca pa caso asesinato na Solito

• Aresto di Adrián Faña na Republica Dominicana
• Confirmacion cu e curpa no a wordo mutila







ORANJESTAD (AAN): E noticia grandi di final di November, unda a bin haya e curpa sin bida di señora Luz Divina Faña di 60 aña den un freezer na su bunita cas na Solito, a keda di ta topico di combersacion ultimo simannan. E sospechoso principal a huy for di Aruba, pero awor a haya detaye cu el a ser gara door di Interpol na Republica Dominicana.

Manera ta conoci, pa como dos siman e trahador balente Luz Divina Faña no tabata presenta na trabao na un conocido Restaurant na Eagle Beach. Su compañeronan di trabao tabata haya esaki raro, como cu e ta un persona kende semper tey pa cumpli cu su labornan. Su amiganan tambe a cuminza preocupa cu nan no ta mire. Na su cas tin dos apartamento, y esnan aki a tende cu e lo a core haci un viahe di emergencia pa Republica Dominicana. Esey ta algo inusual di Luz, como cu semper e ta duna tur hende detaye ora cu e ta core haci algo. E storia a empeora ora cu a dicidi na yama Republica Dominicana, e famianan aya abao a keda sorprendi, pasobra ningun momento nan ta sperando yegada di señora Luz Divina na Santo Domingo.

A bay check su cas: Como cu e misterio a bira mas grandi, a dicidi na bay check su cas na Solito 42-A, cu ta situa como 90 meter patras di Lito Convenience Store. Ora cu a bay paden, y no por a haya nada, na final a habri e freezer grandi cu e tin y aki a bin haya e curpa sin bida di señora Luz Divina. Mesora a bati alarma, y autoridad hudicial a seya tur e lugar pa un investigacion grandi a start. Esaki a socede Diasabra mainta dia 21 di November 2025.

Despues di a haci investigacion forensico, riba Diasabra mes a saca e Freezer di e adres y a bay cu ne pa investigacion. Pero e parcela di cas a keda full seya henter anochi y marduga, vigila door di Polis como cu e ta wordo considera como ‘escena di crimen’. Su interior a keda wordo documenta door di BFTO, y esey a sigui hasta riba Diadomingo. Pa famia-, coleganan, y bisiñanan e hecho cu señora Luz Divina Faña di 60 aña a bay laga e mundo aki na forma cruel, a pone tur hende bay den tristeza.

Enfoke riba sobrino: Pero testigonan a duna Recherche un monton di informacion y e enfoke a bay riba un sobrino di dje, kende a bin biba na Aruba tempo cu e mucha tin 10 aña di edad. Awor e hoben tin 18 aña, conoci como Adrián Faña, y e ta esun cu a pusha e informacion cu su tanta a viaha pa Republica Dominicana. Pero e hoben mes ta ausente e dianan ey.

A bin sali na cla, cu prome cu tur e descubrimento aki a socede, e hoben a “colect” placa di huur di e dos apartamentonan, y lo a uza e placa pa cumpra pasashi di Aruba pa Panama. Asina el a huy di Aruba pa no para responsabel pa loke el a haci.

Pero kico exactamente a socede e ora, y esaki tin varios hipotesis, incluyendo uno cu e tanta Luz Divina no ta hopi contento cu e muhe cu e sobrino awor a start un noviazgo cu ne. Segun prensa Dominicano, tin e teoria trambe cu e sobrino a bira furioso ora cu Luz Divina lo a bende un vehiculo SUV, y esaki lo a pone su fuse bula. E pleito a escala, y finaliza cu e sobrino uzando un obheto skerpi a hinca cu forza su tanta monton di biaha. Pero tur e puñalnan aki cu Adrián a hinca rond di curpa di e pober señora, a pone cu Luz Divina a sucumbi di su heridanan. E sobrino no sa con pa sconde e curpa, y a dicidi na hink’e den e freezer.

Buskeda internacional: Unico cos cu autoridad a haya sa ta cu Adrián Faña a bandona Aruba riba un vuelo pa Panama. Y di eynan e pistanan posibelmente a bira “frieu” y no sa unda el a sigui. Toch Aruba a notifica Interpol di e buskeda di Adrián Faña di 18 aña, cu posibilidad grandi cu e lo regresa Republica Dominicana. Awor ta sali na cla cu enberdad el a regresa e pais di merengue.

Prensa Dominicano a raporta cu riba Diabierna 19 di December 2025 den oranan di atardi, oficialnan Dominicano laborando pa Interpol a cuminza yega cerca di su pista ora cu nan a haya sa cu e ta na Republica Dominicana, y a logra detene. Awor Adrián Faña, kende ta procedente original di provincia María Trinidad Sánchez, ta deteni.

Husticia Dominicano awor ta wardando e documentonan oficial cu ta pidi extradiccion di Adrián Faña pa e bin Aruba pa responde pa su actonan. Unavez cu e procesonan aki socede, lo bay dura djis algun dia mas prome cu e por wordo treci pa Aruba.

Minister President Mike Eman

Aumento di pensioen ta bira realidad den tur hogar

ORANJESTAD (AAN): Un aña pasa, den tur skina di Aruba, den hogarnan rond Aruba, den articulonan y mocionnan, den programa di partido y Gobernacion AVP-FUTURO e compromiso a wordo haci. Na tur momento Minister President Mike Eman y promer como lider di oposicion semper a keda enfatisa cu nos grandinan nan placa no ta yega, cu mester haci algo substancial cu pensioen pa nos grandinan. Palabranan grandi y profundo cu awe ta bira realidad den tur hogar na Aruba.

Riba su pagina social Minister President Mike Eman a comparti: “Un abrazo na tur nos grandinan cu hopi amor. Cerca distinguida mamanan Sofia Ana Kelly Arends y Christina Kelly Arends den veranda un aña pasa nos a haci e compromiso cu lo aumenta pensioen pa nos grandinan. Promesa haci, promesa cumpli. Promer nos a percura pa un aumento di 250 florin y awor ta sigui un otro 250 florin. Nos adultonan mayor a carga Aruba riba nan schoudernan pa hopi aña. Nan a traha duro, a cria famia, a conserva nos valornan, warda nos cultura y a entrega nos un Aruba cu nos ta orguyoso, un Aruba y un Pueblo cu nos ta stima.



Total Pensioen (AOV + Reparatietoeslag)

Tipo di pensioen	Jan 2025	Jan 2026	Aumento Tota
Pensioen pa soltero	1,450	1,950	+500
Pensioen pa pareha	2,730	3,630	+900
Pensioen pa pareha parti	1,841	2,326	+485

Cu e aumento den AOV y reparatietoeslag den menos di un aña cu 500 florin pa pensionado soltero y 900 florin pa pareha nos a cumpli cu loke nos a priminti: mas siguridad, mas dignidad, mas paz y trankilidad pa nos grandinan. Ban sigui cu amor cuida nos grandinan.”.

Cu e implementacion di e aumento den AOV combina cu e reparatietoeslag, e total di pensioen pa pensionadonan ta subi di manera significativo entre januari 2025 y januari 2026. Esaki ta cumplimento di palabra, basa riba un vision di largo plaso pa un Aruba mas humano y mas husto. Eman ta gradici henter Gabinete AVP-Futuro.

E aumento ta nifica concretamente:
pensioen pa soltero ta subi cu AWG 500 pa luna
pensioen pa pareha ta subi cu AWG 900 pa luna
pensioen pa pareha parti ta subi cu AWG 485 pa luna

Eman ta bisa cu un pais cu no honra su grandinan, ta perde su memoria y su direccion, E aumento di pensioen ta parti di un enfoque mas amplio pa: prosperidad comparti, siguridad social, coherencia den maneho social y un desaroyo cu ta pone curason den maneho di un Pais.

Asistencia na Misanan di Aurora ta mustra cu e esencia di Pasco di Nacemento ta persisti



ORANJESTAD (AAN)-- E fielnan creyente cu pa cierto motibonan no por asisti na e Misanan di Aurora presencialmente, pero ta sigui e Eucaristia via television, alomenos aki na Aruba, ta sinti cu e esencia di Pasco di Nacemento for di un perspectiva Cristian ta persisti den e celebracion di nacemento di e Yiu di Dios cu a bira hende: Hesus Cristo, e Salbador cu ta trece amor, speranza y redencion na humanidad.

E cuater prome dianan di e Nobena, por a mira cu Misa Immaculada Concepcion di Santa Cruz, tabata basta yen, y esnan cu ta sigui e Misa di Sufisant na Curacao via cable, y cu a biba aki na Aruba, tambe ta contento di mira tantisimo hende, un iglesia full, full yen. Y por asumi cu den tur Parokia, e FE y Amor pa celebra Hesus su nacemento, ta sigui mesun bibo y ferviente den otro parokianan unda mayoria ciudadano ta Cristian, y den e caso aki Catolico.

E FE y speranza cu ta biba den cada un curazon aki, ta ferviente y imbatible. Logicamente cada un cu nan virtudnan y fayonan humano, pasobra ningun di nos ta santo, pero mirando tanto hende, y hopi cu ta presenta den famia, ta trece un sentimento special, confianza y certeza cu Hesus ta bibo, y cu e ta manifesta su mes den e fidelidad di cada persona, adulto, mucha y hoben cu sa lanta trempan pa sigui e nobena di Misa di Aurora.

Aruba sigur, ta un pueblo di FE y di nobleza bendiciona pa nos Señor, Tata, Yiu y Spirito Santo y nos Mama Maria, un gran pilar di nos Fe y Amor pa Hesus su Yiu.

Logicamente, no por kita afo e parti di haci compras, cumpra algo leuk pa bisti, algun regalito, y percura pa un Cena, pasobra esaki ta parti di un tradicion, mas cu di materialismo, y den e sentido aki ta un aporte importante di nos comunidad pa Aruba su Economia, locual ta necesario tambe.

Comentarionan na monton riba e video di Pasco di NV Elmar



ORANJESTAD (AAN): E ta un video cu mensahe di Pasco cu e compania NV Elmar a produci den cuadro di nan di 75 aña existencia. E video ta circulando riba social media, y tambe ta pasa na TV.

En general, e ta un videoclip magistralmente produci, edita, y cu colornan briyante y sin ningun eror ta ser treci riba pantaya den High-Definition. E ta 2 minuut y 48 seconde largo, pues pa casi 3 minuut e televidente ta keda geplak dilanti e pantaya pa mira e produccion aki cu sigur ta un di e top di fin di aña 2025 na Aruba.

NV Elmar a titula e jingle aki di fin di aña 2025 como 'Iluminando Aruba'. E mensahe ta: "Iluminando Aruba cu alegria y cu amor, nos ta contento, cubo, cu tur, nos curason luz ta briya den cada hogar, ta briya cu emocion, ta trece nos mas cerca, di amor y felicidad.". Nan a pone e aniversario di nan tambe den e melodia, cantando: "Setenta y cinco aña di trabao y dedicacion, ta sirbi Aruba, cu hopi amor".

Grabacionnan completamente stabil haci na pia di sero di Hooiberg, tambe nan Hardin di Luz na nan sucursal den Wilhelminastraat, y por a mira nan mascota 'Chispito' tambe ta cantando den e video aki.

E empleadonan di berdad a presenta den tur nan splendor, ta balia, bisti den forma trendy, y mustrando pueblo con orguyoso nan ta pa ta iluminando Aruba caba pa 75 aña. Pabien na tur esnan cu a bin cu e idea, e crew di produccion, edicion, composicion y areglo di e cancion, y na final pa e fenomenal mensahe aki. Un di e topnan di 2025, sigur!

E Temporada aki,

Nos ta gradicido pa ta e luga caminda famianan ta reuni y e alegria di vakantie ta cuminsa.

Bon Pasco di parti di Aeropuerto di Aruba.



Bo porta pa felicidad!



LUCKY GROUP OF STORES

Hisense
32" SMART LED HD TV

SPECIAL PRICE 299.00

SAMSUNG
4 BURNER GAS STOVE

24 INCH
SPECIAL PRICE 779.00

WESTON MICROWAVE
0.9 CUFT

SPECIAL PRICE 199.00

LG Life's Good
TOP MOUNT REFRIGERATOR

9.5 CUFT

Smart Inverter Compressor
SPECIAL PRICE 1119.00

WESTON CHEST FREEZER

8.5 CUFT
SPECIAL PRICE 599.00

Midea
4 BURNER GAS STOVE

20 INCH SPECIAL PRICE 429.00
24 INCH SPECIAL PRICE 689.00

LUCKY ELECTRONICS HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630 / 6610420

WATCH SE 3

Special Price $389

SAMSUNG GALAXY A07

Special Price $179

JBL GO 3

Special Price $39

IPHONE 17

Starting Price $1379

instax mini 12 FUJIFILM

Special Price $115

LAMP

SPECIAL PRICE 25.95

MEAT MINCER

SPECIAL PRICE 82.95

12PC COOKWARE SET

SPECIAL PRICE 199.00

STORE TIMING
22 DEC 2025 - 9:00 AM TO 8:00 PM
23 DEC 2025 - 9:00 AM TO 8:00 PM
24 DEC 2025 - 9:00 AM TO 6:00 PM

VASE

SPECIAL PRICE 21.95

KITCHEN SCALE


SPECIAL PRICE 17.95

SHOWER CURTAIN

SPECIAL PRICE 21.95

MERRY Christmas
% 70 %
ALL CHRISTMAS DECORATION
CHRISTMAS FLOWERS

50% OFF CHRISTMAS BALLS
25% OFF CHRISTMAS LIGHTS
Ultimo 2 Dia Soo..
20th Dec 2025 - 24th Dec 2025
Bin Probecha
Awe Mes

BATHROOM SET

SPECIAL PRICE 27.95

ARUBA CUP
SPECIAL PRICE 4.95

Toys

50% off

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001

LUCKY FAMILY STORE
SAVANETA #490 TEL:-582-0034

LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630

Programa special Pasco mainta y anochi na emisora Hits 100 FM

ORANJESTAD (AAN): E emisora local 100.9 Hits100-FM ta presenta su Special Musical di Pasco cu e grupo Americano; Pentatonix. Nan ta un grupo musical "acappella" pues nan ta crea musica uzando solamente nan boca y bos. Ningun instrumento musical ta wordo uza. Tur ritmo, melodia y efecto musical ta vocal. E sonido cu nan ta crea ta moderno y creativo y ta combina diferente genero manera Pop, R&B, Hip Hop y cancionnan di Pasco.

E Historia di Pentatonix a cuminsa na Arlington, Texas. Tres di e miembronan, Scott Hoying, Mitch Grassi y Kirstin Maldonado tabata amigo y cantante desde High School. Nan tabata stima musica y semper nan tabata tin e soño di traha algo grandi hunto.

Na aña 2011, Scott a tende di un concurso di canto na television yama The Sing-Off. Na ultimo momento dos persona mas a uni e grupo, esta Kevin Olusola y Avi Kaplan, y nan a forma e grupo Pentatonix. Nan a participa y gana na e Concurso The Sing-Off , ganando un suma di $200.000 y un contracto di produccion cu Sony Music.

Despues di The Sing-Off, Pentatonix a cuminsa subi video riba YouTube unda hopi di nan cancionnan cover y medley a bira viral. Nan a haya miyones di fans rond di mundo, nan a gana 3 Grammy y nan a bende y stream miyones di album. Nan ta conoci specialmente pa nan album di Pasco cu a bira un di e albumnan mas popular di e ultimo añanan. Pentatonix tin 12 album te cu awor y e ultimo cu nan a lansa na 2023 tabata The Greatest Christmas Hits.

Con ta produci musica: Pentatonix ta produci musica sin instrumento. Un miembro ta haci ritmo y beat cu su boca, otro ta canta bass y e otro nan ta crea harmonia y melodia. Den studio, nan ta graba cada bos separa y despues nan ta mescla tur cos pa crea un sonido profesional.

Na aña 2017 tabata tin un cambio den e grupo. Un di e miembronan, Avi Kaplan a dicidi di sali for di e grupo pa sigui su propio caminda musical. Na su luga Matt Sallee a drenta como bass singer.

Awendia, Pentatonix ta sigui crea musica, produci album y haci tour rond di mundo. Di un grupo di amigo cu tabata tin un soño, a bira un di e gruponan acappella di mas grandi y influyente di tur tempo demostrando cu solamente uzando bos humano ta suficiente pa crea musica extraordinario. Comunidad di Aruba lo por disfruta di nan ultimo cancionnan durante di e Special Musical di Hits100-FM cu lo pasa Pasco mainta 11:00 am y tambe 7:00 pm.

Tradicion di Pasco na Santa Cruz conta pa rumannan Werleman

Cu truck nan tawata bay misa di Aurora y Pasco anochi

Den hadrey patras di cas, e rumannan muhe Werleman tawata sinta ta conta con nan famia tawata celebra Pasco antes na Santa Cruz, wel e part' mond'i p'ariba ya na Santa Cruz, unda nan tawata biba. Con bay bin, segun nan a conta, den e Santa Cruz di antaño, Pasco un tempo tawatin su propio ritmo.

Segun cu nan tawata conta storianan di e manera cu tawata celebra Pasco antes, nan por a wel discuti riba ken a hiba suls of ken a stoba e cabrito, pero e tradicon di antes mes a keda bibo den nan memoria, manera el a pasa.

Nan a conta cu henter famia tawata pura pa bay misa di nobena, manera awendia nos ta yam'e, misa di Aurora. Ya prome cu 4 or di madruga nan tawata lanta, prepara pa sali cana bay warda transporte. Gaynan ya a cuminsa canta. Den kibra di madruga, un tiki scur ainda, di leu nan tawata wak otro famia tawata bay den mesun direccion pa warda señor Max, señor Neesh y señor Johan, tur tres den feliz memoria, pasa busca nan cu nan truck. Esaki tawata un gesto di cariño cu nan tawata tin pa nan comunidad. Y den e caminda di santo ey, yen di buraco y piedra, nan tawata bay misa di nobena, pa yega 5 or. Esta dushi nan tawata pasa hunto. Tur cu e mesun alegria, e mesun speransa pa un Pasco feliz.

Mescos ta pasa Pasco 12 or am. Famianan tawata bay misa hunto pa tuma bendicion di pastoor. Despues di misa, famia Werleman tawata bay cas pa bebe koffie of sopi cu boyo di maishi rabo. Ya pa 10 or di mainta henter famia tawata bunita bisti cu paña y sapato nobo y sali pa pasa bishita bisiña y famianan pa duna Bon Pasco.

Un tradicion cu a cambia un tiki. Awendia, hende ta warda ora yega pa subi auto bay misa di Aurora of di Pasco anochi. Pero e intencion y sentimento ta keda mescos. E speransa ta keda mescos. E esencia ta keda mescos.

22 DEC
LOTTO DI DIA
Christmas ROLLDOWN Special
AFL 150.000
Si no tin ganado cu 5 number bon, e ta bay na esun cu tin 4 number bon y asina e ta keda roll down te ora tin ganado!
Corda pidi pa bo Facilito y gana premio cash instantaneo!
www.lottoaruba.com
Lotto Cambiando bida...

Grupo di 140 mucha cu limitacion ta wordo afecta

Micky’s Foundation a divulga cu ya nan no por sigui haci e trabao

• Yamada urgente na Gobierno y Hospital y AZV pa nan sigui cu esey







ORANJESTAD (AAN): E organizacion local “Micky’s Foundation”, ta uno cu desde su comienzo tabata encarga cu terapia specializa pa muchanan cu tin limitacion fisico, y of limitacion cognitivo riba e isla di Aruba.

Sinembargo siman pasa, e fundacion a haci un anuncio cu a sorprende hopi hende, pero cu nan splicacion nan ta mustra cu nan no por haci e trabao mas, siendo cu en general loke nan ta haciendo ta supose di ta bao hala di tanto AZV di Aruba como tambe Gobierno di Aruba. Aki DIARIO ta trece nan mensahe cu a wordo reparti tur caminda.

Nan mensahe: Entrante 1 di Januari 2026, Micky’s Foundation lo stop di duna servicio di fisioterapia pediatrico. E decision aki, aunke ta dificil, ta necesario y mester a wordo tuma di hopi tempo pasa caba. E momento a yega pa Gobierno di Aruba, tambe Dr. Horacio Oduber Hospital, y AZV asumi finalmente tur responsabilidad di salbaguardia e necesidadnan terapeutico di e grupo di muchanan mas vulnerabel di e isla. Siman pasa e mensahe aki a wordo duna na como 100 mayor di muchanan cu tin trastorno neurologico grave. E anuncio aki a wordo ricibi cu profundo preocupacion.



Algun mayor ya caba a expresa sentimento di derota, y nan a cuminza hasta pensa pa bay muda pa Hulanda. Otronan a reacciona cu determinacion y cuminda haci un yamada pa tur hende drenta den accion. E reaccionnan ta trece dilanti tanto e gravedad di e situacion y e necesidad urgente pa solucionnan structural.

Micky’s Foundation lo sigui hunga un rol strategico. Nan lo sigui di ta resiliente y determina pa sigui defende firmemente e derecho y interesnan di e muchanan aki y nan famia, di cual nan necesidad a wordo neglisha demasiado largo door di instancianan oficial. Corda cu nunca tabata e responsabilidad di Micky’s Foundation (un iniciativa crea pa y door di mayornan) pa suministra rehabilitacion pediatrico di forma structural. E responsabilidad ey ta supose di cay den scochi di Gobierno y AZV. No obstante, durante ultimo 11 añanan, e Fundacion a logra cubri e bashi ey, logrando na yuda 140 mucha y suministrando aproximadamente 14.000 ora di terapia, duna door di 40 fisioterapeutnan pedriatrico. Tur e proyectonan a wordo organiza door di boluntarionan, y tur terapia tabata gratis y tur iniciativa a wordo financia door di patrocinadornan.

Un carta formal a wordo manda pa Ministro di Salubridad Publico Mervin Wyatt-Ras, tambe Prome Ministro Mike Eman, Director di AZV, ing. Edwin Jacobs, y President Jaco Vroegop di Dr. Horacio Oduber Hospital. Den e carta aki, a pidi un accion inmediato. Aunke e procesonan politico por ta hopi lento, nan ta kere cu hunto cu sosten di mayor-, famia-, patrocinador-, y tur individuo cu por reconoce e urgencia moral di e asunto aki, lo por logra yega na un cambio significante. Hunto nan ta fuerte!

Micky’s Foundation na final ta confirma cu durante 2026 nan lo sigui duna terapeutanan cualifica riba tereno di terapia ocupacional y terapia di speech. Fisioterapia pedriatico, aunke e ta e disciplina mas esencial, ya lo no wordo ofreci, manera a wordo anuncia den e boletin aki.

CACHI CACHI
Christmas Edition
MULTI-X LUCKY 3 BIG 4 OFF KORSOU CATOCHI ZODIAC
GANA TUR DIA
AFL.1.000,-
CON PA HUNGA
CU CADA COMPRA DI 1 FLORIN PA SORTEO DI MERDIA OF ANOCHI BO TA RICIBI 1 SET DI NUMBER GRATIS!
SORTEO DI “CACHI CACHI” TA TUMA LUGAR DURANTE SORTEO DI ANOCHI Y DIADOMINGO 2:00PM
Afl 1 • 1 NUMBER GRATIS!
Afl 2 • 2 NUMBER GRATIS!
Afl 3 • 3 NUMBER GRATIS!
Afl 4 • 4 NUMBER GRATIS!
MAS BO INVERTI, MAS NUMBER GRATIS BO TA RICIBI!
CAMPAÑA TA VALIDO DESDE 1 DI DECEMBER PA 31 DI DECEMBER 2025
LOTTO
www.lottoaruba.com

Prima di 5% AZV ta bira 0% pa pensionadonan cu ingreso te AWG 30.000

ORANJESTAD (AAN): E premie di 5% di AZV pa pensionadonan cu un ingreso anual te AWG 30.000 ta wordo elimina completamente y ta bira 0%. Esaki ta un cambio concreto cu tin un impacto directo riba e ingreso neto di nos pensionadonan. Promer Minister mr. Mike Eman y Minister di Salubridad drs. Mervin Wyatt Ras a anuncia.

E reduccion aki ta forma parti di e aumento di pensioen manera publica, locual SVB tabata cumpli cune pa e parti di AOV, pero e ta bai tin tambe un efecto positivo pa esnan cu entrada riba 30.000 florin.

-E efecto pa pensionadonan

E eliminacion di e premie di AZV a wordo incalcula den e aumento di pensioen pa AOV'ers, y tin tambe un efecto adicional positivo pa e pensionado cu tin un ingreso extra banda di AOV, pasobra e obligacion di afdracht di premie ta wordo alivia.

Esaki ta yuda cu pensionadonan cu a sigui activo of cu tin un ingreso complementario wordo penalisa menos financieramente.

-Pakete di remedi di AZV casi completamente restaura

Tambe Minister President mr. Mike Eman y drs Mervin Wyatt Ras a anuncia cu e pakete di remedi di AZV a wordo restaura, y actualmente casi tur medicamento esencial ta di nobo cubri pa AZV.

E restauracion di e pakket ey a contribui pa baha gasto directo di salud pa hopi hende, y particular pa pensionadonan y hende cu un ingreso modesto.

-Maneho di salud y social cu direccion

E decisionnan menciona —

- eliminacion di AZV-premie pa pensionadonan cu ingreso te AWG 30.000,
- aumento di pensioen,
- alivio di carga pa AOV'ers cu ingreso adicional, y
- restauracion di e pakete di remedi

ta resultado di un enfoque coherente di maneho social y di salud di Gabinete AVP-FUTURO.

Pa e realisacion di e pasonan aki, Minister di Salud Mervin Wyatt Ras y Minister-Presidente Eman a haci esfuersonan consistenter pa logra un solucion structural cu ta pone bienestar di hende na centro.Parti di e Plan di Mehora di Poder di Compra di AVP–FUTURO

Minister President Eman ta enfatisa cu e decisionnan aki no ta aisla. Nan ta forma parti di e Plan di Mehora di Poder di Compra di e Gobierno AVP–FUTURO, cu como meta fortalece ingreso neto, baha gasto esencial, y garanta mas seguridad economico pa nos comunidad, especialmente esnan mas vulnerabel.

Cu esaki, e Gobierno AVP–FUTURO ta demonstra cu un maneho social hiba cu curason ta sirbi e bon comun di nos comunidad.



E biaha aki pariba di Barbados

Merca a intercepta otro barco tankero yena cu crudo Venezolano



ORANJESTAD (AAN): Diasabra marduga casi na subida di solo, varios helicopter di Merca a bula y circula riba un barco tankero cu tabata moviendo pariba di isla di Barbados na rand di Caribe. Asina Merca a intercepta un otro tankero den area di costa di Venezuela, y asina Donald Trump na Washington ta sigui eherce mas presion riba Caracas cu su blokeo petrolero.

Dos siman pasa, militarnan Mericano ya caba a intercepta un barco tankero den Caribe.

E biaha aki, ta trata di e tanker "Centuries", nabegando bao bandera di Panama, y cu ta pertenece na un compania cu su sede na Peking, na China. E barco aki sinembargo su nomber no ta aparece riba lista di tankeronan sanciona door di Merca.

Pero Cas Blanco na Merca Amesora a core bisa, cu su cargamento ta crudo Venezolano, y esey ta motibo valido pa intercepta e barco riba lama internacional. Prome informe cu a circula ta cu esaki a socede den lama cerca di Aruba, pero despues a drenta confirmacion cu esaki a socede casi drentando Oceano Atlantico pariba di Barbados. Esey nifica cu e barco aki ta nabegando rumbo China pero no ta bay pasa door di Canal di Panama.

Venezuela riba Diasabra atardi laat a core condena e "robo y secuestro" di e barco tankero aki. Caracas a denuncia e 'desaparicion forza' di su tripulacion y nan ta compara tur esaki como un acto di pirateria riba lama.

Bayendo pa tankero #3: Riba Diadomingo atardi algun agencia di prensa a raporta cu aparentemente Merca ta vigilando y ta cla pa intercepta un otro barco tankero riba Lama Caribe. Te na ciere di edicion aki no a informa nada ainda si acaso ta un tankero riba e "lista prohibi", of atrobe ta un tankero cu crudo sea pa of for di Venezuela. Washington ta indica cu e tankeronan aki ta forma parti di un plan ilegal di Venezuela pa evadi sancionnan.

Comparti Felicidad cu
INSTA CASH
AFL 5
INSTA CASH
SHOOTING STAR
WIN UP TO
AFL 15.000
HOW TO PLAY
INSTA CASH
20X THE CA
INSTA CASH
SEVENS
WIN UP TO
AFL 7.777
HOW TO PLAY
www.lottoaruba.com
LOTTO
Cambiando bida...

Planea pa habri na Juli venidero

Progreso grandi den desaroyo di Lago Heights Park na San Nicolas







ORANJESTAD (AAN): Bon noticia a drenta den fin di siman. Ta asina cu CEDE Aruba tin e placer di informa comunidad di Aruba, y en particular e habitantenan di San Nicolas, tocante e ultimo desaroyonan encuanto e Lago Heights Park. E Proyecto aki ta representa un paso grandi bay dilanti den e creaccion di luga di recreo publico sigur, incluyente y di calidad halto, cu ta sostene e desaroyo sano di mucha y ta fortifica bida comunitario.

E fundamento pa e iniciativa aki a keda poni na 2023, tempo cu Aruba a wordo honra pa un bishita di Prinses Beatrix. Durante e bishita aki a presenta un donacion di €1.5 miyon na Stichting Jantje Beton, un organizacion Hulandes di conocimento specialisa den desaroyo di luga recreativo sigur y accesibel pa mucha.

Stichting Jantje Beton ta traha estrechamente cu gobierno Hulandes y Postcode Loterij Hulandes, y a apoya proyecto di desaroyo di luga recreativo den henter Caribe, incluyendo Saba, St. Eustatius y Bonaire.

Na mesun aña, CEDE Aruba a tuma iniciativa di invita Stichting Jantje Beton pa haci un Scan integral di Luga Recreativo na Aruba. E resultado di e evaluacion aki a mustra cu hopi luga recreativo tabata anticua, menos bon manteni, of no sigur, y cu solamente un cantidad limita di area di recreo ta completamente accesibel pa tur mucha. E estudio a identifica San Nicolas como un di e areanan cu e necesidad mas grandi pa inversion den infrastructura pa hunga sigur y incluyente.

Cu apoyo di Postcode Loterij, Stichting Jantje Beton y CEDE Aruba a tuma e decision conhuntamente pa priorisa e desaroyo di un luga di recreo comunitario na San Nicolas. Hunto cu habitante, scol y stakeholder di comunidad, a selecta Lago Heights Park como e luga mas adecua. Durante 2024 y 2025 a organiza multiple sesion di co-creaccion, envolviendo activamente mucha, mayor, docente y lider comunitario den forma e diseño. Durante 2025, e diseño final di e parke a keda completa pa arkitecto Raffy Kock.

Luga di Hunga: Esaki ta bira un Luga di Hunga Regional cu Tres Diferente Area di Wega. Lago Heights Community Park ta diseña como un luga recreativo y centro comunitario, structura alrededor di tres zona di hunga interconecta, cu hunto ta ofrece un gama amplio di experiencia di wega fisico, creativo y social.

E diseño ta traduci e resultadonan di e proceso di cocreacion comunitario den un paisahe coherente cu ta invita mucha pa move, explora, imagina y conecta. E tres zonanan di wega ta conecta a traves di paisahe ordena bon pensa, areanan berde, luga di descanso cu sombra, luga di sinta y caminda sin obstaculo.

E elementonan aki ta haci e parke no solamente un luga pa hunga, sino tambe un espacio publico ameno cu ta yama bonbini na famia, scol y comunidad en general. Hunto, e componentenan aki ta forma un luga di hunga balansa cu ta sostene actividad fisico, creatividad, cohesion social, y uso comunitario a largo plaso – posicionando Lago Heights Park como un modelo pa futuro desaroyo di luga di hunga na henter Aruba.

Financiamento y Implementacion: Debi na e tamaño y ambicion di e proyecto aki, e presupuesto total ta sobrepasa e fondonan disponibel inicialmente. Te na e fecha aki, Stichting Jantje Beton a compromete 300.000 Florin, CEDE Aruba a contribui 150.000 Florin, y Ministerio di Interior y Relacion di Reino (BZK), a traves di VNACS, a añadi 181.000 Florin. Na e momento aki, aproximadamente AWG 170.000 di fondo adicional ta necesario ainda pa completa e proyecto enteramente. Un peticion pa e suma restante a keda entrega na Gobierno di Aruba y CEDE Aruba a comprende cu e suma aki ta inclui den e presupuesto supletorio cu a wordo aproba recientemente.

Implementacion di e proyecto a cuminsa caba. A haci pedido pa diferente elemento y material di wega, incluyendo componente cu a busca den exterior, y trabao preparatorio ta na caminda. Construccion y instalacion lo tuma luga den fase, den estrecho cooperacion cu contratista local y autoridadnan publico. Ta anticipa cu Lago Heights Community Park por ta completamente cla y por habri pa publico na juli 2026.

Mirando futuro: Vision a Largo Plaso y Responsibilidad Comparti CEDE Aruba y Stichting Jantje Beton tin e claro intencion di drenta den un convenio a largo plaso cu Gobierno di Aruba. E convenio aki tin como meta sigura areglo di mantencion sostenibel pa Lago Heights Park y pa den futuro crea un cuadro pa e desaroyo di espacio di wega adicional sigur y incluyente riba henter e isla. Den e vision aki, CEDE Aruba ta trata di envolve activamente sector priva, organizacionnan local, y comunidad en general. E desaroyo, cuido y conservacion di espacio di wega ta un responsabilidad comparti. Inverti den mucha ta nifica inverti den futuro di Aruba - y e responsabilidad ey ta pertenece na nos tur.

Sorteo di Lotto

24 di december
Tin sorteo di merdia 2:30 PM y sorteo di anochi 6:45 PM.

25 y 26 di december
No lo tin sorteo.

27, 28, 29 y 30 di december
Tin sorteo di merdia 2:30 PM y anochi 7:45 PM.

31 di december
Tin sorteo di merdia 2:30 PM y sorteo di anochi 6:45 PM.

1 di januari
No lo tin sorteo.

2 di januari
Tin sorteo di merdia 2:30 PM y anochi 7:45 PM.

Orario di Oficina

23 y 30 di december mitar dia
Oficina principal di Lotto na Oranjestad y San Nicolas lo ta sera parti atardi.

24, 25, 26 y 31 di december, 1 y 2 di januari 2026
Oficina principal di Lotto na Oranjestad y San Nicolas lo ta sera full dia.

LOTTO
Combiando bida...

www.lottoaruba.com

Presenta pa Autor: Jose Rodrigues do Vale

PASCO Di Nacemento

E bída di Hesus

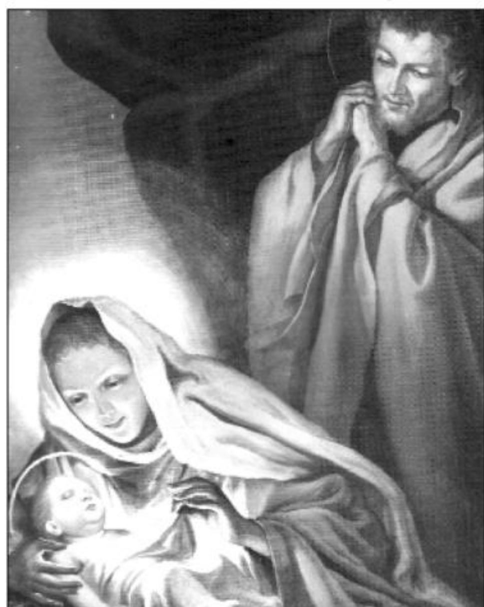


E Baby cu a bin for di Cielo

E historia aki, e profeta Isaias a anuncie hopi tempo prome cu e nacemento di Hesus.

Ta mescos tambe cu e profeta Mikeas a anuncia e nacemento di Hesus.

Ora e profeta Isaias anuncia tocante di e rey di Jerusalem cu un doncella lo duna luz na un baby locual lo bira e señal di salbashon y tambe lo ta Dios meymey di su pueblo nunca ningun hende a yega di imagina nan mes cu e berdadero Emmanuel, Dios cu nos, e yiu altísimo cu lo nace di e virgen Maria.



Wel e profeta Mikeas a anuncia cu precision e luga unda e Mesias lo nace. E profeta Mikeas cu tambe a wordo inspira pa Spirito Santo a bisa e siguiente palabranan aki: " Y abo Belen, tera di Juda ya bo no ta esun di mas chikito entre e ciudadnan di Reino pasobra e hoben Doncella cu ta na estado pronto lo e duna luz. Awor Evangelistanan ta splica cu hopi sencillez y cu un candorosa adorashon di e echosnan di mas grandi cu a tuma luga.

Pero awor laga nos wak kico San Lucas tin di conta nos di nacemento di Hesus. Y a sucede cu den e tempo ey a sali un edicto di Cesar Augusto cu tur muchanan recién naci y cu ainda no a nace nan mayornan tin e obligashon di bay inscribinan, esey ta conta pa tur mucha cu nace na Israel mester wordo inscribi den nan ciudad cu ta correspondenan.

Jose su famianan tabata di ciudad di David ora Maria a duna luz no ta tin ningun posada den e ciudad tur tabata yen y pesey a tuma luga cu Hesus ta nace den pesebre di e ciudad serca den e region y un angel tur na splendor a presenta den nan presencia y a bisanan no tene miedo mi a bin anuncia na boso un gran alegría cu a caba di nace den e ciudad di David, e rey y salvador. Wel ta digno pa nota akinan con pa ricibi e prome evangelio di e nacemento di e salbador cu ta bin di hendenan sencillo, pober y curason habri pa tur hende.

Y después cu tempo a pasa cu Jesus a bira grandi y a cuminsa su mishon e a escoge, piscadonan como su disipelnan y a come cu pecadonan cu esunnan bandona. E despreciananan no ta pasobra cu esey kiermen cu tur hende rico ta malo y pobernan ta bon hende sino ta pasobra pa tin mas claridad cu e salbashon cu Jesus ta ofrece na nos. Mas bien ta un don, gracia y un regalo di misericordia divina cu no por cumpre cu nada di e mundo aki.

Di parti Jose Rodrigues do Vale y famia, deseando Aruba un Feliz Pasco di Nacemento.

Pasco ta mas bunita ora nos ta duna

Aruba por ta chikito riba mapa, pero su curason ta grandísimo y esaki ta keda demostra durante e temporada di Pasco. Cada december, nos isla ta uni pa duna speransa na otro. Tur bario, tur fundacion, negoshi y individuo ta mustra cu "Pasco ta mas bunita ora nos ta duna" no ta un slogan; e ta un manera di biba.



Un tradicion di bondad.
Durante e luna di december, hopi organisacion local ta lansa campañanan pa colecta cuminda, coy hunga y productonan esencial. Ta bay mas leu cu regalonan; e meta ta pa duna speransa. Pa hopi famia cu ta pasa den tempo duro, un saco di comestibel, un regalo pa un mucha, of simplemente un bishita pa duna un brasa, por cambia nan experiencia den e temporada di fin di aña.

Fundacionnan ta haci diferencia.
Fundacionnan, iglesianan, gruponan caritativo y partidonan politico yuda esnan den mas necesidad door di colecta cuminda, paña, coy hungo etc. Boluntarionan tambe ta haci nan parti: cumpra cuminda, regala paña, of simplemente duna un momento di amor humano. Tur e accionnan aki ta un demostracion cla cu bondad no tin tamaño: cada gesto, grandi of chikito, ta conta.

Sector priva ta uni den e esfuerso.
Sector priva ta tuma un rol importante tambe. Negoshinan grandi y chikito ta organisa campañanan di donacion, ta reparti regalonan, ta coopera cu fundacionnan y ta uza parti di nan ganashi pa sostene causa comunal. Ora negoshi y comunidad ta uni, e impacto ta triplica.

E impacto humano di duna.
E berdadero milager ta surgi ora un famia cu no tabata sigur con nan lo pasa Pasco y fin di aña e aña aki, ricibi un ayudo inespera. Un sonrisa di un mucha, un cena simpel pero digno, un mama cu ta sinti e sosten… esei ta e magia real. No ta solo ayuda material; e ta un inyeccion di speransa y un recordatorio cu nos pais ta cla pa duna un man. E ayudo aki no ta solamente material; e ta duna speransa, dignidad y un sentido di union.

Pasco ta mustra nos ken nos ta como pueblo: solidario, compasivo y fuerte. E temporada aki, laga nos sigui duna, sigui uni, y sigui demostra cu Aruba ta un comunidad cu curason di oro.



Asina ta amplia oportunidad regional pa emprendedornan local

Impact Hub Aruba y One Caribbean Business Network ta bay colabora







ORANJESTAD (AAN): Impact Hub Aruba a firma un MOU cu One Caribbean Business Network (OCBN), estableciendo un colaboracion strategico pa amplia e red regional y crea mas salida pa emprendedornan di Aruba den un mercado Caribeño cu ta sigui desaroya, y tambe facilita acceso pa emprendedornan Caribeño cu ta interesa den orientacion y entrada na mercado di Aruba.

E aliansa nobo ta habri un porta importante pa conectividad empresarial entre Aruba y e region. Impact Hub Aruba y OCBN lo traha hunto pa facilita intercambio di conocemento, visibilidad pa emprendimentonan nobo, acceso na evento y plataforma regional, y promocion di oportunidadnan di negocio den un mercado mas amplio.

Segun Señora Mary Ann Falconi-Rasmijn, Co Fundadora y General Manager di Impact Hub Aruba, e colaboracion ta un paso natural den e direccion di crecimiento: "Nos a cuminsa crea oportunidadnan pa nos emprededornan drenta mercado di Merca den aña 2025. Pa aña 2026, nos ta amplia e oportunidad pa



mercado Caribense. Nos ta mira Caribe como un espacio di intercambio y posibilidad economico hopi cerca di cas. E aliansa cu OCBN ta crea caminda nobo pa nos emprendedornan, y ta fortalece e meta pa conecta talento local cu oportunidad regional y internacional."

Pa Aruba Liaison di One Caribbean Business Network, Señora Giandra de Cuba, esaki ta un otro logro pa OCBN pa amplia e apoyo cu ta duna na su miembronan como tambe un red di profesionalnan den Caribe. "OCBN ta dedica na crea un Caribe uni den hacimento di negoshi y na amplia oportunidadnan den nos region. E acuerdo aki cu Impact Hub Aruba, ta fortalece nos mission y nos ta contento di por traha hunto den 2026," el a declara.

Finalmente, e colaboracion cu Impact Hub Aruba y OCBN ta consolida esfuerzonan mutuo den fortalece crecimento economico den region Caribe. E acuerdo ta facilita conectividad directo entre emprendedornan Arubano y empresa y institucionnan regional, participacion den evento, mision comercial y programanan di aprendizahe, intercambio di conocemento riba tendencia di mercado den Caribe y promocion di colaboracion entre sector creativo, cultural, tecnologico y comercial

Impact Hub Aruba ta mira e aliansa como un complemento pa su programanan pa Startups, incluyendo O STAD Incubator, y diferente programanan di desaroyo di capacidad. E colaboracion ta crea mesun espacio pa un generacion nobo di fundador cu ambicion pa opera den un mercado mas amplio.

Den comienso di aña 2026, Impact Hub Aruba y OCBN lo anuncia mas detaye di iniciativa y oportunidadnan cu e acuerdo lo habri pa comunidad di emprendemento.



Nos ta refleha y mira bek cu orguyo riba tur loke nos a logra hunto den 2025.
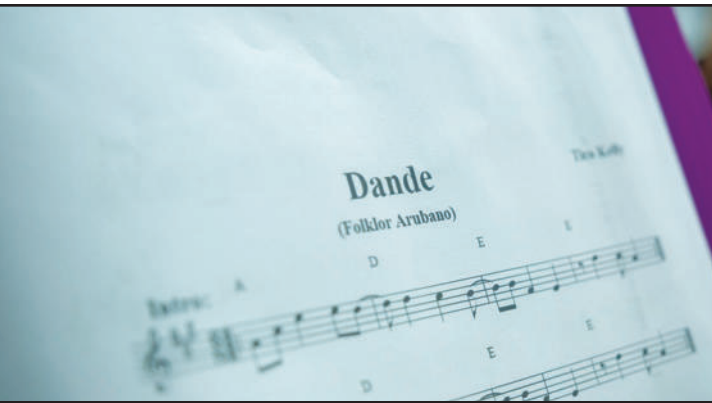
Mientras nos ta drenta 2026, nos accionnan y proposito ta bira mas profundo, pero nos esencia ta keda mescos; pa cuida y proteha, pa celebra, y pa stima Aruba.

E salud di nos turismo ta den man di nos tur!

Feliz dianan di fiesta!

ARUBA Aruba Tourism Authority

Porta pa Harmonia di gran balor pa inculca interes pa musica cultural den nos hubentud







ORANJESTAD (AAN): Despues di algun siman di preparacion intensivo, Porta pa Harmonia ta den fase final pa su presentacion na publico pa locual ta trata e tayer di Dande cu nan a efectua. Esaki tabata nan prome tayer cu a brinda e oportunidad na tur hoben cu ta desea di explora nan talento den musica.

Albertico 'Tico' Kelly, docente violin, mandolin y baho den Arubaanse Muziek School tambe a brinda su aporte na e tayer di Dande cu a tuma luga den Semeleerstraat na Noord, den Porta di Harmonia.

Dande ta un interpretacion cu por varia entre esun cu ta presente, Tico ta di pensamento cu Dande ta un bendicion cu ta ser canta y asina expresa e bon deseo na tur cu ricibi esaki durante e cambio di aña, pa ricibi e aña nobo yen di bendicion.

Mirando cu e Dande ta pasa di cas pa cas, esaki tin como intencion su tras pa desea e hendenan di cas tur clase di bendicion pa e aña nobo cu a caba di drenta.

E tayer di Dande a bin cu e meta di lanta interes di e hobennan pa e Dande, pa asina engrandece e celebracion cultural y pasa e Dande di un generacion pa e otro. Di gran importancia pa mantene e tradicion aki bibo, como cu esaki ta un/ of e unico cantica folkloríco di Aruba.

Raquel Lampe, docente di Arte y Cultura tambe ta forma e team di tayer di Dande a duna su bista riba e importancia di inculca, for di edad hoben, e balor inmenso cu tin pa siña toca un instrumento / siña musica y den e caso aki e Dande.

Un parti di nos folklor cu ta di gran importancia, e Dande, cual mester por keda bibo y traspasa di un generacion pa e otro. Porta pa Harmonia ta brinda e oportunidad y espacio pa logra esaki, caminda cu gratuitamente ta forma e structura y base musical di e Dande.Hobennan a siña e canto, e anecdota y e intercambio segun cada bario su historia.

Raquel a enfatisa riba e importancia di laga nos muchanan forma parti di les di musica pa nan desaroyo personal.

Ta encurasha cada hoben pa probecha di e oportunidad aki, e ta completamente gratis y e balor agrega di por domina un instrumento ta inmenso.

Un scol di musica den cada bario ta un iniciativa di gran balor. No ta tur mucha tin e mes un oportunidad di por yega un scol, no tin e recurso financiero y oportunidad di por acudi na un scol di musica. Pa trece un scol di musica mas cerca di e comunidad, den e bario ta habri un porta di speransa grandi na tur mucha/ hoben cu un dia a soña di por siña toca un instrumento.

Raquel Lampe ta enfatisa riba e interes di e hoben awendia, tin cu purba cera e 'gap' cu tin entre locual ta actual y e musica tradicional/ cultural pa asina lanta e interes entre nos hobennan pa siña instrumento y musica en general.

Inculca interes pa nos Dande y/of musica cultural for di chikito caba, pa asina nos mira mas hoben den festival y presentacionnan cultural. Pa nan lanta cu e amor pa locual ta di nos. P'esey e importancia di Porta pa Harmonia den bario.

Porta pa Harmonia den bario ta un aporte enorme na brinda oportunidad pa siña musica. Oportunidad na hopi mucha/ hoben cu no tin e manera ni forma pa yega un scol di musica, pero cu awo ta haya esaki den nan bario mes. Tambe lo produci mas musico riba nos ilsa, ta locual cu Tico Kelly a indica.

E ta un oportunidad grandi y importante pa nos mucha/ hobennan y nan desaroyo, di por tin e chens di forma parti di un tayer di musica asina aki. Ta spera di mira e siguiente tayernan cu lo tin planifica duna realce na entre otro Dera Gay, Himno y Bandera, como tambe expone nos hobennan toca un waltz, danza, tumba, mazurka na aporte di nos folklore y cultura.

Cu boso hogar por ta yena
cu prosperidad,
amor y felicidad.

Un Saludo Caluroso Di Fin Di Aña,

FCCA
Fundacion Cas pa
Comunidad Arubano

Minister Geoffrey Wever:

Cuenta anual 2024 di pais Aruba entrega na Contraloria General

ORANJESTAD (AAN): Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario Geoffrey Wever a entrega e Cuenta Anual 2024 di Pais Aruba na Contraloria General (‘Algemene Rekenkamer’). Entrega di e Cuenta Anual 2024 na Contraloria General ta parti di e proceso legislativo pa responsabilisa entrada y gasto di Pais Aruba.

Pa hopi aña tabata tin un retraso cu preparacion y entrega di e cuantanan anual di Pais Aruba, pero e ultimo lunanan a haci un inhaalslag y a entrega e cuantanan anual 2021, 2022, 2023 y awo tambe 2024.

Contraloria General ta encarga cu investigacion riba efectividad y legitimidad di entrada y gasto di Pais Aruba segun e



Constitucion di Aruba.

Durante nan investigacion riba legitimidad, Algemene Rekenkamer ta investiga si e cuentanan di entrada y gasto den 2024, ta contene tur post cu segun regla mester aparece den nan y/of si e cuentanan ta redacta conforme e proceduranan legal y ley di presupuesto.

E proceduranan aki ta stipula den entre otro e ley di Contabilidad 1989 (Compabiliteitsverordening V 1989) cu ta stipula e forma pa maneha y responsabilisa placa di Pais Aruba). Tambe Algemene Rekenkamer ta averigua si un decision di maneho a logra e obhetivo (eficacia) cu menos uzo posibel di e recursonan (eficiencia) den 2024.

Como parti di e proceso legislativo pa responsabilisa entrada y gasto di Pais Aruba den 2024, Algemene Rekenkamer lo publica un rapport di e investigacion. Banda di duna conclusionnan riba efectividad y legitimidad di entrada y gasto di Pais Aruba, Contraloria General ta haci recomendacionnan cu e meta pa mehora finansa publico y reforsa e supervision financiero riba Pais Aruba. Cuenta Annual 2021, 2022 y 2023 a wordo entrega riba respectivamente 15 di mei 2025, 7 juli 2025 y 29 augustus 2025.

Minister Geoffrey Wever ta gradici Departamento di Finansa y Centrale Accountantsdienst pa e trabao haci pa entrega e Cuenta Anual 2024 y asina disminui e retraso di entrega di cuentanan anual di Pais Aruba. Un danki tambe na Contraloria General cu tin un rol constitucional pa mehora finansa publico di Aruba.

Un biaha mas e ta logra

Elisabeth Timmer a marca historia como landador di Stingray Swimming Team na Hulanda



ORANJESTAD (AAN): Aruba su landado elite di Stingray Swimming Team, Elisabeth Timmer, a logra 3 marca historico pa Aruba durante e ‘Nederlandse Kampioenschappen kb 2025’, cu ta tuma lugar actualmente na Hulanda.

Durante e campeonato aki, Timmer a logra algo extraordinario: estableciendo tres record Arubano nobo den piscina cortico, demostrando consistencia, forsa mental y un nivel tecnico excepcional.

Te cu awor, Elisabeth a kibra 3 Record Arubano den tres evento diferente: (*) Den 50m Freestyle – 25.20. (*) Den 100m Individual Medley – 1:02.89. (*) Den 100m Freestyle – 54.60.

E logro den e 50m freestyle ta particularmente special, mirando cu e tempo di 25.20 a supera e record anterior di Ally Ponson, cu tabata 25.24, mustrando cu cada centesima di seconde ta conta na nivel elite.

Den e 100m IM, Timmer a demostra progreso constante y determinacion. Durante e mesun dia, el a mehora su propio record Arubano dos biaha: prome cu 1:03.20 y despues, anochi, cu un tempo impresionante di 1:02.89.

Pa cera e dia na manera magistral, Elisabeth a kibra un



di tres record Arubano den e 100m freestyle. Despues di logra e tempo di 55.12 anteriormente, el a baha e tempo anochi pa 54.60, confirmando su posicion como un di e landadornan mas fuerte y consistente di Aruba na e momento aki.

Stingray Swimming Team ta sumamente orguyoso di Elisabeth Timmer. Su desempeño na Hulanda no solamente ta un triunfo personal, pero tambe un inspiracion pa e landadornan hoben Arubano cu ta aspira pa yega nivel internacional. E resultadonan aki ta un prueba cla di loke dedicacion, disciplina y confianza den e proceso por logra.

Nan ta sigui cu hopi orguyo y entusiasmo tur e pasonan di Elisabeth den e campeonato aki. Aruba y Stingray Swimming Team ta bon representa.

BUY 2 MEDIUM BBQ CHICKEN
OR
2 TOPPINGS PIZZAS
AND GET CHOICE OF
BREADSTIXS | CINNASTIXS
16 PCS PARMESAN BREAD BITES
3 MARBLED COOKIE BROWNIE
FOR
FREE
FOR 45.00 AWG
STA CRUZ 585 0333
PALM BEACH 586 0333
PARADERA 582 0333
SAVANETA 584 0444
BOULEVARD 583 0333
ORDER AT DOMINOSARUBA.COM

Bista mahestuoso di Coral Princess den nos lama, mara na waf

***Plaza Bon Bini bon bishita!**









ORANJESTAD (AAN)-- Un bista hopi bunita por a haya nos dilanti Diabierna, cu tres crusero grandi mara na waf di Oranjestad, y nos bishitantenan bon ricibi tambe na Plaza Bon Bini.

Den e area aki, e kiosconan tabata bon bishita pa e turistanan cu a yega Aruba abordo di e tres cruseronan fabuloso aki, y por a mira cu hopi di nan a cumpra gift den e mercado aki, y di e manera aki contribuyendo con Aruba su economia, y den e temporada aki di Pasco y Fin di Aña cu e comerciantenan ta depende hopi di dje. Tambe nan a saca potret, manera ta custumber di e turistanan en general, y cu ta e recuerdo cu nan ta keda cu ne di Aruba, y tambe e forma con nan ta recomenda nos Isla meymey di nan famia y amistadna unda nan ta biba.

Pa su edicion di awe, Matutino DIARIO a logra saca un par di potret di bishitantenan y di un di e tres cruseronan grandi, cu ta Coral Princess, cu tabata luci mahestuoso riba nos lama blauw intenso, mara na nos waf.

Bon Pasco y
Feliz Aña Nobo!
En conexion cu e dianan di fiesta nos oficina lo ta cera:
diaranson 24 di december 2025 te cu diabierna 2 di januari 2026.
Nos lo ta habri bek pa duna servicio segun nos orario regular:
dialuna 5 di januari 2026.
APFA ta crea awe **balor pa mañan**

bon Pasco
BON BINI
CARGO SERVICES INC.

Telefonnan di DIARIO 582-6747
WhatsApp - 561-5325

Unda e balornan tradicional di respet a keda

Muchanan ta bay school, e grandinan ta bay les.

Pero e pregunta ta keda “ki dia ta bin e educacion cu ta inclui balornan, manera y cortesia.

Pasobra ora cu bo scucha e hobennan den sitionan publico, ora bo observa e comportamento y scucha e vocabulario cu nan tin pa combersa, bo por nota facilmente cu aunque nan ta bay school y ta siña e reglanan basico di matematica, sa ken ta Christofer Columbus, y di cua banda nos curazon ta, no tin e siñanza di balornan y bon manera.

E balornan tradicional di respet y cortesia of con cu bo kier yama nan, a bay perdi poco poco y ya ta parce cu nan no tin ningun sentido, mas ainda, casi nan ta den fase di extincion.

Tin biaha ta parce cu ora bo tin bon manera cu bo ta decente y honesto bo ta un “nerd” y esun cu ta mas grosero y mas e ta grita, ta haya mas atencion.

Muchanan ta wordo siña for di tempran cu yora no ta cos di mucha homber y for di chiquito nan tin cu mustra nan hombreza “cu golpi”, y ta hinca den e mucha muhernan mescos y si nan dal bo, dal nan bek.

Y di ken e culpa ta?

Mayoria di biaha nan ta culpa e schoolnan, pero mi ta kere cu ta nos mes ta culpable di tur cos,

tatanan y mamanan, pasobra nos ta laga e tarea ey pa school ora cu ta na cas ta na unda ta cuminza cu e prome lesnan.

Ora cu e muchanan bay school ya nan tin e base di nan



formacion, ya nan mester sa con pa comporta nan mes cu otronan, con pa trata cu adultonan, maestronan, con pa actua den sitionan publico,

comprende cu ariba caya no ta tira sushi, cu no mester bisa palabranan vulgar y cu mundo no ta solamente di nan, sino cu e ta pertenece na otronan tambe.

Balornan ta yuda nos pa convivi como sernan humano,

y esaki no mester ta exclusivamente un asunto di empresanan grandi,

di gruponan civico, clubnan, gremionan di institucionnan politico of di meneernan.

E balornan mester ta e pilar di e convivencia sano entre sernan humano, e balornan individual,

e balornan familiar, di balornan social y hasta di balornan nacional, como nacion.

Pero si nos ta interesa di berdad pa haci cambionan positivo den nos yiunan, nos mester cuestiona con nos propio balornan mes ta, si nos ta honesto, generoso y considera y mas importante puntra nos mes di ki manera e ta afecta otronan un bida sin balornan.

Gobiernonan, school, entidadnan, medionan di comunicacion y mas cu claro, e famia mester pensa den campañanan, plannan of programanan pa recupera e elementonan perdi aki, pasobra ya e hobennan no ta e futuro, nan ta e presente.



Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba
Sabana Blanco 71
T 582-1496 / 582-2491
F 583-0084
E info@reclasseringaruba.com

Vacature: Reclasseringswerker / Intaker

Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba (SRJA) roept sollicitanten op voor de functie van Intaker.

Doel van de functie:
Vroegtijdig inschatten van de begeleidingsbehoefte van justitiabelen en gericht toeleiden naar passende interventies en vormen van toezicht.

Wat doe je?
- Intakegesprekken voeren en relevante (forensische) informatie verzamelen.
- Analyseren van documentatie, risicotaxaties en leefdomeinen.
- Onderzoeken van criminogene en beschermende factoren.
- Opstellen van intakeverslagen en indiceren van interventies.
- Beoordelen van motivatie en mogelijkheden van cliënten.
- Adviseren aan justitiële partners volgens SRJA-richtlijnen.
- Toezien op naleving van voorwaarden.
- Controleren, begeleiden en evalueren van voortgang.
- Opstellen van een Plan van Aanpak en uitvoeren van risicomanagement.
- Eventueel verzorgen van trainingen.
- Deelnemen aan overleggen en vertegenwoordigen van SRJA.

Wat breng jij?
- Afgeronde HBO-opleiding in het sociaal domein.
- Minimaal 3 jaar ervaring in en kennis van forensische zorg en Arubaanse context.
- Uitstekende beheersing van Nederlands, Papiamento, en mondeling Engels en Spaans.
- Analytisch, communicatief sterk, integer en resultaatgericht.
- Ervaring met cliëntvolgsystemen en MS Office.

Wat bieden wij?
Een maatschappelijk betekenisvolle functie met impact op personen én samenleving.
Ruimte voor professionele ontwikkeling.
Een betrokken team binnen een dynamische organisatie.

Interesse?
Stuur je motivatiebrief en CV uiterlijk 15 januari 2026 naar: info@reclasseringaruba.com, o.v.v. Vacature Reclasseringswerker/Intaker.

Fortaleza di Famia

Dialuna 22 December 2025

Prepara bo Pasco den bo curason

Skirbi pa: Pastor Marcel Balootje

Locual hende ta papia ta revela locual tin den nan curason, pasobra locual bo curason ta yen di dje, esey ta sali for di bo boca, sea ta bon of ta malo.

Ora nos tende un hende ta papia negativo constantemente, ta papia ofensa, ta saca mentira, ta biba den pasado di otro, esey ta nifica cu su curason, ta yen di cosnan morto, un curason herida, un curason amarga, y E unico cu por cura e curason ey ta e palabra y presencia di Dios.

Fundacion E Fortaleza / Sosten pa Famia
Salmo 133:1
Apoyando E Famia na Aruba
Telefon: 740-3237/661-9150.
Email: fortalezapafamia@gmail.com
number di cuenta: CMB. 65779308

Pasco ta un fiesta di amor, berdad, obediencia y mas cu tur cos pas. Pa nos prepara pa nos Pasco caminda nos ta recorda nacemento di nos Rey Cristo, aunke tin discusion tocante fecha , pero e evidencia di Su Nacemento ta hopi grandi pa tur esnan cu ta kere den dj'E.

Tambe pa nos tur tene cuenta cune cu Bijbel no ta papia di e fecha di nacemento ni tampoco e fecha di morto di Cristo Hesus, pero nos tin evidencia cu ta keda pa semper, aunke cuanto hende a purba bira e historia, pa haci manera ta nan sa mihor, Su Nacemento, Su Bida, Su Morto y Su Resureccion tey keto bay den nos curason y tur e pruebanan ta existi.

Y di ningun otro ta existi solamente di Cristo Hesus, pasobra ta E so a resucita y su graf ta bashi.

Nos mester samina nos curason y pone na ordo
cu e palabra di Dios.
Nos mester biba cu e berdad.
Nos mester pordona otro di curason.
Nos mester stop di insulta otro.
Nos mester stima otro.
Nos mester biba bon cu otro.
Nos mester busca pa sa Dios su plan pa nos bida.

Pa nos haci tur e cosnan aki nos curason mester ta na lugar, pasobra e palabra di Dios ta bisa den Mateo 12: 34 -35. Pasobra for di abundancia di curason boca ta papia. E bon hende for di su bon tesoro, ta saca loke ta bon, y e mal hende for di su mal tesoro ta saca loke ta malo.

Laga nos bishita nos amigonan y famia, cu un curason habri, cu goso, no cu buracheria y parandiamento, pasobra ningun hende no tin mester di droga of bebe pa celebra Pasco. Ta cada un di nos mester por recorda den nos curason locual Pasco ta nifica pa nos.

Nos no por celebra algo cu nos curason ta leu for di dje, ta imposibel celebra algo cu bo curason no ta desea, pa hopi tempo hende a biba cu Pasco ta tempo di demostra otro kico nos tin y un temporada pa competi ken a verf cas mas bunita, ken tin e lusnan di mas bunita, ken tin e ham di mas grandi, of ken tin mas alcohol den cas.

Pero a yega tempo pa nos realisa, cu mester dedica e miho Alabansa na nos Rey, e mihor cantica pa su Gloria, y esey, por sali solamente for di un curason cu ta anhela presencia di Dios.

Nos pañanan por ta bunita, cas bunita, auto bunita, hopi cuminda, pero conta cu nos curason. Conta cu nos relacion un cu otro, conta cu e matrimonio y conta cu e famia, conta cu e yiunan.

Corda bon den un matrimonio of famia, no por ta posibel cu hende ta duna otro Bon Pasco via mensahe di App, mientras cu nan ta biba hunto cu otro, e bida artificial ey no ta agrada Dios, nos tur mester trata otro cu un curason berdadero pasobra nos tin di corda cu ta un curason nos tin.

Prepara bo Pasco den un curason sincero.

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

— Diasabra 20 December 2025
— Diadomingo 21 December 2025

DIARIO	KORSOU	Lotería Santo Domingo	CATOCHI		ZODIAC	LUCKY 3
Diasabra	Diasabra	Diadomingo Anochi	Diasabra Merdia	Diasabra Anochi	Diasabra Merdia	Diasabra Merdia
1430 9881 9374	9573 2216 6671	No tin sorteo (Proximo sorteo 22 Dec)	9576 8006 8300 FP	9581 3254 4175 X3	4055 Tauro	855 X2
Diadomingo	Diadomingo			Diadomingo Merdia	Diasabra Anochi	Diasabra Anochi
9849 2529 9697	1582 4506 1501	SUPER 4	Diasabra 2137 Diadomingo 2514	5936 5711 3333 X2	4335 Cancer	293 X2
					Diadomingo Merdia 7163 Piscis	Diadomingo Merdia 400 X2

BIG 4 — Diasabra: Merdia X3 5077, Anochi X2 5261; Diadomingo: Merdia X2 5742

DFF — Diasabra: Merdia 5143, Anochi 0655; Diadomingo: Merdia 9345

LOTTO DI DIA — Diasabra 08-09-11-17-28; Diadomingo 03-05-11-14-19; Siguiente jackpot: 150.000 Florin

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado di Diasabra 20 December 2025 —

02 04 11 12 16

1er Premio: Tin 0 ganador Jackpot
2do Premio: Tin 1 ganador Match 4+
3er Premio: Tin 10 ganador Match 4
4to Premio: Tin 251 ganador di 12 Florin

Joker **31**

Proximo sorteo 24 Dec.. 2025
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 120.000,–

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis: **J**

BUSCA PALABRA

T	B	S	A	C	S	E	O	A	O	A	S
V	I	I	L	A	N	I	I	S	I	O	F
T	E	D	S	T	A	R	N	A	A	E	O
U	N	R	E	A	G	N	A	T	L	I	P
A	E	S	E	E	T	A	O	I	T	S	O
Y	S	O	L	O	I	T	C	S	O	H	S
I	T	A	O	R	N	I	N	F	P	A	I
P	A	N	O	E	D	D	R	A	A	R	T
O	R	F	T	A	S	N	I	C	R	I	I
A	U	N	D	S	U	E	Y	C	A	M	V
E	O	E	O	Y	O	P	A	I	I	E	I
C	S	T	B	A	O	F	I	O	S	N	S
O	Z	O	G	S	E	E	O	N	O	T	M
T	A	S	I	R	N	O	S	P	F	O	O

Felicidad, Satisfaccion, Positivismo, Contento, Harimento, Bienestar, Alegria, Sonrisa, Euforia, Gozo, Apoyo, Paraiso

> SUDOKU <

King Classic Sudoku

	4			9		3	7	
3				2	1	4	6	8
	2	8	6	3				
		2	9		6	1		
	9	3						
			2		3			
4				6	2	8		1
9		5	3	1	7	6	2	
	6				9			7

Difficulty: ★ 5/22

Bisti bo Seatbelt

Polis na Curaçao a actua y confisca 19 auto y 7 motorcycle ocasionando boroto

WILLEMSTAD: Autoridad na Curaçao a ricibi mensahe cla y raspa di poblacion, y cu sosten di Ministerio Publico nan a subi caya pa asina gara tur esnan cu ta haci boroto innecesario den oranan di anochi cu nan auto y tambe motorcycle.

Boroto cu ta tuma lugar hasta den oranan di marduga, strobando comunidad di drumi, y pone babynan lanta cu temor tur na yoramento. En total a confisca 19 auto, y tambe a lanta y bay cu 7 motorcycle. Segun Polis di Curacao, e accion lo bay sigui e dianan venidero.





Hari Un Tiki

Un homber riba caya, diripiente a para un muhe canando y a puntr'e:
-*"Hey, bo por a mira un Polis canando aki banda?"*
E muhe a hisa cara y bisa:
-*"No, mi no a mira ningun Polis aki banda."*
E ora e homber a saca un revolver y bise:
-*"Anto esaki ta un atraco! Dunami bo cartera, bo holoshi, y bo smartphone."*

Solucion Anterior

1	7	2	5	3	4	6	9	8
5	6	4	9	2	8	1	7	3
9	8	3	6	1	7	2	4	5
8	4	6	2	7	1	3	5	9
3	1	5	8	9	6	4	2	7
7	2	9	3	4	5	8	1	6
6	3	7	4	5	2	9	8	1
4	9	1	7	8	3	5	6	2
2	5	8	1	6	9	7	3	4

Difficulty: ★★★★ 5/20



Resultado di Cachi Cachi

Diasabra, 20 December 2025 #238	Diadomingo, 21 December 2025 #239
281849	149406

EMERGENCIA NA ARUBA

Dialuna 22 December 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833

PABAO DI BRUG:
BENU Botica Trupiaal NV
Caya Ernesto Petronia 74
Telefon 525-2599

Dos auto y dos brommer envolvi

Dos diferente accident mesun momento riba Green Corridor





ORANJESTAD (AAN): Tabata Diabierna anochi cu unidad di Polis a bay cu urgencia riba Green Corridor, poco pabao di rotonde Pos Chikito, unda cu segun informacion a sosode un accidente cu brommer envolvi. E prome yamadanan a indica cu tin hende herida den e accident, y pesey a pidi pa manda ambulance.

E prome unidad di Polis di San Nicolas cu a yega, a bin topa cu un situacion unda dos brommer a accidenta, y aki a pidi presencia di Specialista di Trafico pa bin haci su investigacion. Pa asistencia tecnico, e team forensico di BFTO tambe a presenta pa documenta y tuma midimento di e accident. E accident aki a socede riba e via cu ta bayendo direccion pabao.

Diripiente na mes momento di e accident aki entre brommer, un poco mas pabao riba Green Corridor ata dos auto a dal den otro. Esaki a socede riba e via cu tambe ta bay direccion pabao. No sa si acaso nan atencion a desvia pa mira e accident. Un di e autonan a lastra un brake basta largo.

Ambulance cu a presenta a hiba e persona herida direccion Servicio di Emergencia na Hospital. Polis a cera e caminda di rotonde Pos Chikito direccion Brug Fredis Refunjol na altura di Telearuba.

Minister Gerlien Croes ta stroba Parlamento di evalua si pago a ser haci conforme balor di mercado of si e tabata un regalo



ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Evelyn Wever-Croes ta enfatisa cu ta importante pa comprende e seriedad di e biahe di Minister Gerlien Croes den e jet priva. Segun declarcion di Minister Croes, e mes a paga e biahe aki for di su propio saco mientras cu doño di e jet a declara cu e no a ricibi niun pago.

E minister a bisa cu el a paga algun cien Florin pa, mientras un private jet lo costa algun mil Florin. Y tambe e minister a declara cu e no tin mester di duna cuenta na Parlamento pasobra tabata un biahe priva mientras esaki tabata un biahe oficial. E hecho ta cu Minister Gerlien Croes te ainda no a presenta niun prueba cu el a paga.

Segun Parlamentario Wever-Croes, e biahe di Minister Croes ta un biahe oficial, den su capacidad di minister, y ta crea pregunta riba su integridad, independencia y transparencia. Mientras cu Minister Croes a declara cu e mes a paga e biahe, segun Parlamentario Wever-Croes, esaki no ta suficiente. Minister Croes mester duna claridad na ken, cuanto y ki dia el a paga,

Parlamentario Wever-Croes ta opina cu e minister ta stroba Parlamento di evalua si e pago a ser haci conforme e balor di mercado of si tin un beneficio of un regalo mara na dje. E codigo di conducta ta duna interpretacion amplio na e palabra regalo. Y ora cu paga 100 Florin pa algo cu bal mil Florin, den e caso aki, e diferencia di 900 Florin ta ser considera como regalo.

"Esakinan ta principionan basico pero e minister ta nenga di duna cuenta na Parlamento y esaki ta crea mas desconfianza cu su actitud di haci mofa di Parlamentarionan cu ta cuestion'e", Parlamentario Wever-Croes a expresa.

Segun e parlamentario a sigui bisa, e informacion cu Fraccion di MEP ta pidi,



no ta pa interes personal. "Ami no tin niun interes di sa con e minister ta bay di A pa B. Pero e ta mi deber pa controla su trabao y e como minister", e parlamentario a duna di conoce.

Segun Parlamentario Wever-Croes, Fraccion di MEP ta para fuerte den esaki pasobra pueblo ta pidi claridad y tin derecho di haya claridad specialmente e hobennan cu awe ta hopi decepciona cu nan a deposita nan confianza den un persona cu no ta duna claridad y ta sconde y hasta ta gaña, esta Gerlien Croes.

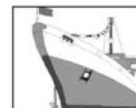


ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

— 22 December 2025
Solo ta baha: 6:20 p.m.
— 23 December 2025
Solo ta sali: 6:57 a.m.
Solo ta baha: 6:21 p.m.
— 24 December 2025
Solo ta sali: 6:58 a.m.
Solo ta baha: 6:21 p.m.
— 25 December 2025
Solo ta sali: 6:58 a.m.
Solo ta baha: 6:22 p.m.
— 26 December 2025
Solo ta sali: 6:59 a.m.



Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Dialuna 22 Dec 2025:
Silver Shadow:
(Debarks at 18:00)
—Diamars 23 Dec 2025:
Carnival Horizon:
(09:00 - 23:00)
Seven Seas Mariner:
(10:00 - 22:00)
Norwegian Sky:
(13:30 - 20:00)
—Diaranson 24 Dec. 2025:
Britannia:
(07:00 - 18:00)
Rotterdam:
(08:00 - 17:00)

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....



•• Extension di area di presion halto riba Atlantico ta e factor dominante den region y ta sostene un biento modera te basta fuerte, tin biaha fuerte den rafaga. Fluho di aire ta humedo, y lo trece tin biaha mas nubia cu por trece awacero breve y local.

•• Biento di Pariba entre 12 y 30 km/h, tin biaha te 50 km/h. Lama te modera cu olanan di 4 pa 6 pia.



REGISTRO DI TEMPERATURA Y CUANTO AWACERO A YOBE ROND DI ARUBA

For di DIASABRA 8'or mainta te DIADOMINGO 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **30º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **26º** C.

•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **30º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **26º** C.

•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **30º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **26º** C.

Pasco tradicional Julio Maduro – 1980

Pronto nos lo bay celebra Pasco. Na Aruba, mescos cu hopi otro lugar nos conoce dos Pasco; Pasco di Nacemento riba dia 25 di December cu ta e conmemoracion di nacemento di e Mesias y Pasco Grandi, tambe yama Pasco Florida e Pasco di Resureccion.

Ta yame Pasco Grandi pa distingui for di Pasco di nacemento cu ta ser yama “Pasco” sin mas. E ponencia cu Pasco di Nacemento ta ser yama Pasco chiquito no ta corecto pasobra na Aruba esaki no ta conoci ni berdad. Tin hopi hende cu ta kere cu Pasco a bira fiesta grandi debi na e influencia extranhera despues di yegada di petroleo. Esaki tampoco ta berdad, aunke e Kerstboom si ta influencia di era petrolera, mescos cu e calacuna como plato di Pasco. E calacuna mes a ser cria na Aruba y comi desde cu Spañonan a introduci animal domestico den siglo diezseis.

Tradicion Arubano ta exigi, cu cada persona mester dispone di un bisti nobo cu tur su accesorionan nobo, esta zapato mas sombre, dashi etc. Esaki ta bay tanto pa mucha muher y homber. E cas cu ta biba aden mester ser blancha of geverf y cu limpieza general ta ser duna na cas y patio. Tambe tabata un exigencia cu tur cu no tabata imposibilita pa algo grave tabata bay misa. Ademas tradicionalmente tabata ser mira como un fiesta religioso y celebra den seno di familiar, amigo y bisiña, y finalmente tabata Pasco tabata un di e dos dianan (e otro ta aña nobo) di Paz, riba cual dia diferencianan entre personanan ta ser lubida, discordia o fayo pordona y e cas familiar ta hiba un poliza di porta habri o sea cu tur hende ta bonbini pa bishita.

No cabe duda cu e preparacionnan tabata exigi hopi trabao, especialmente den un epoca unda no tabatin coriente, ni acuaducto, ni transportacion automobilistico, ni supermercado. Tur articulo di uzo mester ser busca cu anticipacion y practicamente asina cu cuaresma pasa, pre-



paracion pa e celebracion di fin di aña tabata cuminza. Den un epoca, unda placa tabata scars, e Arubiano a proba di ta masha ingenioso y na su poder imaginativo casi no tin limite. Siendo un isla chikito cu ta carece di materia prima, e habitantenan tabata obliga di busca nan fuente di bida den agricultura, crianza o pesqueria. Y hustamente tur tres fuente tabata hunga un papel importante den e preparacion pa Pasco.

Pasobra e placa pa cumpra lo necesario mester sali di e fuentenan aki. E cunuquero lo planta, teniendo cuenta cu e mester saca tur su rekerimento for di nan cunucu, mescos e criador di bestia for di crianza y e piscado for di lama. Naturalmente cu tabata eherce otro profesion tambe pasobra na tur tempo tabatin necesidad di zapate, plate, sneiro y otronan. Ta pesey cu e flus ta ser pidi cu lunanan di anticipacion, mescos e bisti a mucha y muhernan. Tambe tur loke tin mester pa Pasco.

Tabata custumber cu ya desde un siman prome cu Pasco, precaucion ta ser tuma pa busca palo na mondi, pa cubri tur dianan di fiesta. Awa mester ser busca y tur baki, boco o bari mester ta yen. E bestianan cu ta ser uza pa cuminda ta ser mata y e carni ta ser sala o prepara. Mescos cu e pisca y otro cuminda di sorto di carni, pisca y otro prodcutonan a base di binager no tabata tin fin.

Pero esakinan mas bien por ser mira como pasaboca.

No ta necesario podiser di menciona cu no teniendo panaderia manera nos conoce awe cu pan blanco of pan di forno ta ser traha e dianan promer, hunto cu cuki, mancaron, bolo, boyo y demas dushinan. No cu pan bati, cachapa o funchi no tabata ser usa, pero riba dia di Pasco ta purba keda leu di e trahanan di tur dia. E ayaca no tabata parti di e tradicion pa henter e isla, pero solamente pa esnan cu tabata bini di famianan latino directamente y esaki tabata encera podiser un cuarta parti di e poblacion. Cu tur e preparacionnan aki termina: bistirnan guma y strica, e ultimo toke lo ser haci na e kitrin o wagen di cabay, e armacion di e burico, pasobra auto tabata desconoci o no inventa.

Riba e siya di burico tabata bay o un sobre cama of un saleo (cuero di carne), pasobra e señora mester subi den saya, e ber patras. Si yiunan mester bay, pa nan lo tin boltro burico o nan mester cana. Y awor cu ya ta bispo di Pasco, tur hende ta bay drumi tempran pasobra misa di Pasco ta cuminza 4’or di marduga. Mester lanta cu prome canto di gai pa prepara y bao luz di bela o kerosin ta bisti e vestidura nobo y ta tuma caminda pa misa. Tur hende cu por tey una bez cu servicio caba, na porta di misa tur hende lo cuminda otro, ya sea cu apreton, abrazo of sunchi. Aki ta e lugar pa laga tur cos pa pasado y ta pordona cualkier agravio cu por tin. Paz na hende di bon boluntad. Awor ta tuma caminda pa cas. Tin cu lo pasa cuminda mayornan: otro lo pasa cuminza compadre y comadre. Tambe lo bishita momo cu pepe manera antes ta yama padrino y madrina. E barionan tabata mas chikito y e tempo ey y ta bishita otro tanto cu por.

Den curso di historia hopi biaha ta bisa cu tabatin bebemento excesivo. Esaki ta pasobra cu ta lubida o no sa cu durante e dianan aki, e bishita no por nenga lo ofreci. Por yega te na tuma algo otro, pero ta mal educacion y hasta ofensa pa nenga di tuma un salud di Pasco. E doño di cas no por laga bishita bebe, e mester acompaña.

Ademas no por para riba un solo pia, mester di dos. Y por ultimo mester di algo pa caminda. Y como cu e bishita tabata un funcion social, e resultado por parce bebemento for di control.

Un di e consecuencianan di e bishitanan ta sin duda, cu hopi hoben, cu aunke nan a mira e mosa y a topa cu na misa o na biloria, lo bishita e cas riba e dia di “porta habri” aki. Tambe Pasco ta un dia pa pidi man, pidi stoel, verloof y cera conoci cu famia.

E paranda di Pasco no tabata popular te ora cu e colonia Venezolano a bin establece na an Nicolas den aña 1927 padilanti. Pa mayoria for di Margarita nan a introduci hopi di nan propio tradicion. Tradicionalmente fiesta mundo manera baile no tabata planea, aunke cu tur cos di bebe y di come na abundancia, baila di familia tabata un resultado logico. Y no kere cu e bishita lo para pasobra e dia a caba, segundo Pasco tambe ta dia festivo y hasta lo sigui cu bishitantenan ta contra aña nobo y tres rey. Pero esey ta otro capitulo.

Ohala cu e tradicion di porta habri, di pordona tur agravio y di bishita otro bolbe pa duna testimonio na e hospitalidad, e respet y e amistad di antaño. Paz na hende di bon boluntad.

Columna E Sembrado



Un feliz siman yena di bendicion, gracia, amor y paz di Señor.

”Pa motibo di e cosnan grandi cu Dios poderoso a haci pa mi.” Lucas 1,49

Hopi biaha Maria tabata haci su mes e pregunta: ”Dicon Dios a scoge ami pa bira mama di Hesus?” Ora Maria tabata combersa cu otro hendenan, Maria a constata cu egoismo, rencor, rabia y flohera tabata domina nan curason. Ora Angel Gabriel a bini cerca Maria, Maria a comprende e rason: tur cos lo ta renoba, un luz briyante lo kita scuridad y maldad.Na caminda pa bishita su prima Elisabet, Maria a reconoce grandesa di Señor, e poder di Dios pa haci Maria bira mama di Hesus, Esun cu lo trece salbacion pa mundo. Maria ta grandi, no pasobra el a pone su mes den centro di atencion, sino pasobra semper el a scucha Dios su bos den oracion. Scuchando Dios su bos Maria a cumpli cu tur loke Dios ta pidi.Nos tambe por sigui ehempel di Maria y cumpli cu loke Dios ta pidi di nos y gradici Dios pa tur loke E ta permiti sosode cu nos.

Oracion: Mama Maria, siña mi con pa ta humilde, con pa mi ta alegre den tristesa di bida y keda confia semper den Señor. Amen.

Nacemento di Hesus

Tabata 24 di December cu Maria y Jose tabata na caminda pa Belen; Jose na pia y Maria sinta ariba un burico. Maria tabata na estado y e anochi aki E lo tin su yiu homber, kende mester yama Hesus.

Tabata un tempo atras cu e Arcangel Gabriel a bishita Maria y a bise cu den su barica e tabata carga e Yiu di Dios, kende E mester yama Hesus.

Maria y Jose tabata buscando un lugar pa drumi e anochi ey, pero ningun hende no por a duna nan un lugar pasobra tur caminda tabata yen. Un homber di bon boluntad a fia nan un cueba pa nan pasa e anochi, mientras cu Jose tabata hunta un cama di yerba pa traha un cama pa Maria drumi.

Na cielo a nace un strea cu tabata lombra mas cu e otronan.

Na oriente, leu for di Belen, tabatin tres astrologo



sabi kende nan tabata yama: Baltazar, Melchor y Gaspar.

Nan tabata sa cu e nacimento di e strea ey tabata nifica cu un rey nobo ta bay nace.

E tres profeta nan kende nan nos conoce como E Tres Rey nan Mago tabata wordo guia pa e strea aki te na e pesebre di e Rey nobo, Hesus.

E Rey nobo a nace, asina e Tres Rey nan Mago a bisa y nan a regala Hesus oro, mira y censia.

Manera cu Baltazar, Melchor y Gaspar a hiba regalonan pa Hesus, asina awor e homber bieu di Pasco (Santa Claus) ta hiba regalonan di Pasco, celebrando tur aña e Nacemento di Hesus.

E Pasco aki, brinda'mi un cucui

Ora cu nos ta papia di tradicion di Pasco na Aruba, hopi biaha nos ta pensa riba casnan dorna cu luz, gaita, Dande y mas cu claro ham y ayaca. Pero scondi tras di tur esaki, tin un sabor cu ta conta un storia profundo. E cucui, of manera tambe bisa coecoei. Esaki ta un licor cu propio historia di cultura y un tiki travesura den tempo bieu, tempo di mi wela y di su wela tambe. Mi wela a conta mi cu e tempo ey, e cucui no por falta den casnan Arubiano den temporada di Pasco y Aña Nobo. El a bira un simbolo di bishita y hospitalidad.

Antes, mayoria cas tabatin un boter di cucui mara cu strik cora cla pa ricibi bishita di Pasco y Aña Nobo. Cu un sabor dushi y fini, cu no ta sinti e smaak di aloe, e tipo di bebida cu bo ta bebe cu sip chikito te ora cu bo realisa cu el a subi bo cabes



y bo ta cuminsa sinti manera bo ta drief, ta mi wela a conta mi esaki.

Mi wela a conta mi tambe, cu riba un bon Pasco, mi ruman homber chikito a haya e boter prohibi di cucui mal para. Pa curiosidad of pa travesura, el a dal un sip, di dos… y asina el a sigui dal sip te ora cu el a discubri e otro banda di e spirito di fiesta na Aruba. Contal e boter a disparce y mi ruman a keda benta den sabana bou palo di tamarijn rondona di primonan cu tawata hari bay of.

Cucui ta un testimonio cu nos isla, den tempo di mi wela, y di su wela tambe, tawatin e habilidad pa mantene e tradicion festivo cu un poco di aventura. Awendia, cucui no ta aparece mucho mas den temporada di fin di aña, pero su legado ta permanence den memoria di hopi. Un tradicion di nos. E Pasco aki, brinda mi un cucui.

Pasco ta un fiesta cu ta wordo celebra riba henter mundo

Cu e fin pa elimina e bareranan di idioma, a aparece na nos un bon ocasion pa reuni saludo nan di Pasco den 54 idioma distinto. Asina nos por manda saludo nan di Bon Pasco na tur nos amigonan y conocirnan di tur region den nan propio idioma.

Africa: -Geseende Kerfees en 'n gelukkige
Albania: -Gëzual Krishlindjet Vitin e Ri!
Alemania: -Frôhliche Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr!
Armenia: -Shenoraavor Nor Dari yev Soorp Janunt
Asturias: -Bones Navidaes & Gayoleru anu nuevu!
Belgica: -Zalige Kerstfeest
Brasil: -Feliz Natal! Feliz Ano Novo!
Bulgaria: -Tchestita Koleda ¡ Shtastliva Nova Godina
Catalunya: -Bon Nada ¡ feliç any nou!
Croacia: - Sretan Bozic
Dinamarca: -Glædelig Jul og godt nytar
Eslovenia: -Srecen Bozic
Egipto: -Colo sana wintom tiebeen
Ingles: -Merry Christmas, Happy Christmas and a Happy New Year
Esperanto: -Gajan Kristnaskon & Bonan Novjaron
España: - Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo
Estonia: -Roomsaid Joulupühi ja Head uut aastat
Finlandia: -Hauskaa Joulua
Francia: -Joyeux Noël et Bonne Année
Gales: -Nadolig Llawen
Galicia: Bon Nadal e Bon Ani Novo
Grecia: -Kala Christougenna Ki'eftihismenos O Kenourios Chronos
Hebreo: -Mo'adim Lesimkha
Spaña: -Felices Pascuas, Feliz Navidad
Hulanda: -Hartelijk Kerstgroeten
Hungria: -Kellemes karácsonyi ünnepeket és Boldog újévet!
Indonesia: -Selamat Hari Natal & Selamat Tahun Baru
Iraq: -Idah Saidan Wa Sanah Jadidah
Irlanda: -Nodlig mhaith chugnat
Italia: -Buon Natale e Felice Anno Nuovo
Japon: -Shinnen omedeto, Kurisumasu Omedeto
Latin: -Pax hominibus bonae voluntatis
Lituania: -Linksmu Kaledu ir laimingu Nauju metu
Luxemburg: -Schéi Krëschtdeeg an e Schéeint Néi Joer
Malasia: - Selamat Hari Natal dan Tahun Baru
Mexico: - Feliz Navidad
Nueva Zelandia (Maori): - Meri Kirimimete
Noruega: - Gledelig Jul
Pais Vasco: - Zorionak eta Urte Berri On!
Polonia: - Wesolych Swiat Bozego Narodzenía i szczesliwego Nowego Roku!
Portugal: -Boas Festas e um Feliz Ano Novo
Rumania: -Craciun fericit si un An Nou fericit
Rusia: - Pozdrevlyayu s prazdnikom Rozhdestva i s Novim Godom
Serbia: -Hristos se rodi
Somalia: -ciid wanaagsan iyo sanad cusub oo fiícan
Suecia: God Jul och Gott Nytt År
Tahiti: - Ia ora y te Noere e ia ora na i te matahiti `api
Tailandia: - Sawadee Pee mai
Turkia:-Noeliniz Ve Yeni Yiliniz Kutlu Olsun
Ucrania: -Veseloho Vam Rizdva i Shchastlyvoho Novoho Roku
Valencia: -Bon Nadal ¡ feliç any nou
Vietnam: - Chung Mung Giang Sinh – Chuc Mung Tan Nien
Y na Aruba, Boneiro y Corsow nos ta bisa: Bon Pasco.



Noticianan for di Hulanda

Tres studiante herida na Zwolle despues cu balcon a cay den otro



ZWOLLE: Un fiesta di studiante na Zwolle den marduga di Diasabra pa Diadomingo a termina ora cu un balcon a cay den otro y bin abao.

E construccion di palo riba cual algun studiante tabata para, no a wanta e peso y a kibra.

Tres persona a resulta herida.

Ambulance, brandweer y polis a yega na e sitio rapidamente pa duna asitencia.

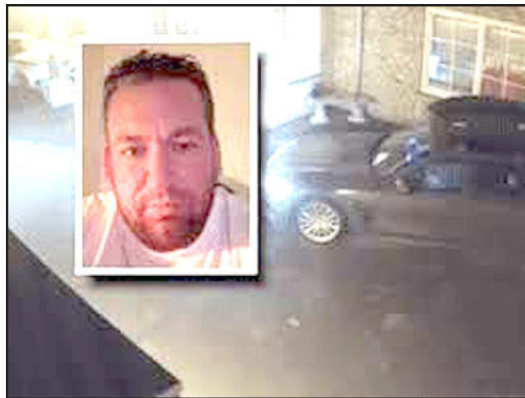
E accidente a sosode den un cas cu e doño ta huur na studiantenan.

“Tabata tin fiesta tumando lugar y na dado momento tabata tin mucho hende para riba e balcon di palo”, segun un vocero di Veiligheidsregio IJsselland.

E balcon no a wanta e peso y tres studiante a cay bin abao.

Dos di e victimanan a haya cortanan na nan curpa, mientras cu e otro a sinti molester na su ribchinan.

Auto di cantante a wordo horta mientras cu tabata tin 3 mucha sinta patras



HULANDA: E auto di cantante Sander Kwarten a wordo horta Diasabra mainta trempan, mientras cu su tres yiunan cchikito tabata sinta patras.

Afortunadamente nada a pasa e muchanan.

Despues di un persecusion polis a logra gara e ladron na Belgica.

Te cu Diadomingo ainda Kwarten tabata un tiki den shock.

“Ora algo asina pasa cu bo, mundo ta desaparece for di bao di bo pianan”, segun e cantante.

E famia di e cantante Diasabra tabata tin planea pa bay riba vakantie, pues e auto tabata para dilanti di e cas na Breda cu motor cendi.

E muchanan den e auto tabata un yiu muher di 4 aña y dos yiu homber di 6 y 10 aña.

Un persona desconoci a probecha y a subi den e auto y a bay cune.

E cantante a drenta den otro auto y a cuminsa core tras di e ladron, pero na dado momento el a perde for di bista.

A resulta cu despues di core algun rato, e ladron di auto a baha e muchanan y a sigui core.

Na Belgica polis a logra detene.

DEPORTE INTERNACIONAL

White Sox a firma contrato di 2 aña na balor di 34 miyon dollar cu Murakami



CHICAGO: Hopi hende rond Major League Baseball tabata pendiente pa wak cua ekipo lo logra firma slugger Japones Munetaka Murakami, despues cu el a haya permiso pa wordo contrata pa un ekipo Mericano.

A resulta cu Chicago Whie Sox a logra yega na un acuerdo pa firma Murakami.

Segun Jeff Passan di ESPN, e Japones cu por hunga primera base y tercera base, a firma un contrato di 2 aña na balor di 34 miyon dollar.

E hungador di 25 aña tin e record pa homerunnan bati den un temporada den e liga Japones, NPB.

Murakami na 2022 a bati 56 homerun pa kibra e record.

Temporada cu a pasa el a bati 24 homerun y el a impulsa 52 careda den 69 wega, despues di perde varios wega debi na un lesion di oblique.

El a caba tambe cu un average di bateo di .286 y un promedio di yega base di .392.

Den 8 temporada den NPB hungando pa Yakult Swallows, Murakami tin un average di bateo di .270 y un promedio di yega base di .394, cu 246 homerun, 59 base roba y 647 careda impulsa den 892 wega.

Luka ta bandona wega contra Clippers cu un lesion na su pia



INGLEWOOD: Diasabra anochi Luka Doncic a sufri un lesion na su pia robes y no a regresa riba cancha despues di halftime.

E strea di Los Angeles Lakers a dal su pia duro den prome mitad di e wega cu su ekipo a perde 103-88.

Doncic prome cu el a sali for di e wega a anota 12 punto y tabata tin 5 rebounds y 2 asistencia den 19 minuut.

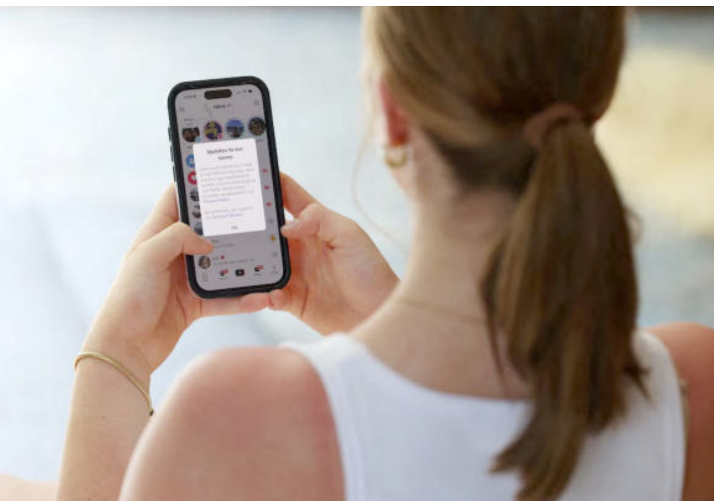
E ta lider di NBA cu 35.2 punto pa wega, dilanti di Shai Gilgeous-Alexander di Oklahoma City Thunder, kende tin un average di 32.5 punto pa wega.

Maximo anotador pa Los Angeles den e wega tabata LeBron James cu 36 punto, mientras cu maximo anotador pa Clippers tabata Kawhi Leonard cu 32 punto y 12 rebounds.

Laskers tabata sin Rui Hachimura, sin Austin Reaves y sin Deandre Ayton.

Noticia Internacional

Suisa ta considera prohibi acceso na medionan social pa menornan di edad



Suisa mester haci mas pa proteha e muchanan di e riesgonan di medionan social, asina Minister di Interior, Elisabeth Baume-Schneider a bisa diadomingo, cu a indica cu e tabata habri pa un posibel prohibicion di e plataformanan pa hobennan.

Despues di e reciente prohibicion di Australia riba medionan social pa esnan bou di 16 aña, Baume-Schneider a bisa e corant SonntagsBlick cu Suisa mester considera medidanan similar.

"E debate na Australia y UE ta importante. E mester tuma luga tambe na Suisa. Mi ta habri pa un prohibicion riba medionan social", asina e minister, miembro di e Social Democratanan di centro izquierda a bisa. "Nos mester proteha nos yiunan miho."

E minister a indica cu autoridadnan mester studia kico mester wordo restringi, y a lista opcionnan manera prohibi muchanan di uza medionan social, frena contenido dañino, y atende algoritmonan cu ta explota e vulnerabilidad di hobennan.

Segun Baume-Schneider, discusionnan detaya lo cuminsa den e aña nobo, sosteni pa un rapport riba e tema. "Nos no mester lubida e plataformanan di medionan social mes: nan mester tuma responsabilidad pa loke mucha y hobennan ta consumi," el a agrega.

Autoridadnan na Merca a recall disfraz pa mucha bendi via Amazon





Disfraz di sirena pa mucha di e marca SKCAIHT, bendi pa Amazon y fabrica na China, a wordo recall na Merca desde 11 di december 2025, despues cu autoridadnan a detecta kimico conoci como phthalates prohibi den e paña, a wordo confirma.

E advertencia ta afecta famianan cu a cumpra e productonan aki entre maart 2022 y juli 2025, un periodo durante cu aproximadamente 1.300 trahe a wordo distribui, segun e Comision di Seguridad di Producto di Consumidor di Merca (CPSC). E decision a tuma lugar pa falta di cumplimento cu reglanan federal pa loke ta trata substancianan restringi den productonan pa mucha.

Segun datonan publica pa NBC Miami y declaracionnan di CPSC, e retiro di e trahenan aki ta debi na nivelnan detecta di phthalates cu ta surpasa limitenan legal den componentenan di plastic, loke ta forma un riesgo pa salud ya cu e productonan aki ta destina pa muchanan chikito. Autoridadnan a recomenda pa destrui inmediatamente e disfraz.

E eventonan aki ta forma parti di un politica creciente di evaluacion rigoroso di productonan importa pa mucha. Control regulatorio bou di e Ley di Mehoracion di Seguridad di Producto di Consumidor ta rekeri fabricantenan y distribuidornan di productonan pa mucha pa cumpli estrictamente cu standard di substancianan kimico, un medida cu ta cubri tanto fabricacion domestico como importacion for di otro paisnan, segun CPSC.

Phthalates ta aditivonan cu ta wordo uza pa haci plastic suave y flexibel, pero nan uzo ta restringi den productonan pa mucha pasobra nan por causa efectonan adverso si nan wordo inhala of ingeri pa mucha. Desde 2008, CPSC a prohibi phthalates den productonan pa mucha siguiendo e guianan di proteccion di salud federal.

INTERNACIONAL

NOTICIA FOR DI COLOMBIA

POLIS A CORE EVITA MUHE DI BULA FO'I BRUG

BOGOTA: Un sub-intendente di Polis a core actua, subi un brug di peaton, y na tempo a logra gara y hisa un señora bek riba railing, como cu e tabata cla pa bula di eyriba. Esaki a socede na e Terminal Zuid di Bogota, na pueblo di Bosa. Tin video circula unda ta mira e Polis a rek careda ora el a tende hendenan ta grita pa auxilio. Sin pensa dos biaha el a drenta den accion, y cu forza a gara e señora na su barica y pecho, y a rek esaki over di railing, y bise pa e trankiliza, cu Dios ta cu ne y cu e lo ta safe awor si. E muhe a wordo hospitaliza.



YA A PIDI EXTRADICCION PA E MUHE DI VENENO

BOGOTA: Husticia Colombiano a confirma cu nan a pidi oficialmente na Husticia di Gran Britania, pa yuda extradita e muhe Zulma Guzmán Castro, kende a venena varios mucha chikito na Colombia, di cual dos a muri. E muhe ta Hospitaliza bao vigilancia, den aplicacion di e ley di Salud Mental na Reino Uni. Unavez cu e wordo declara medicamente apto, e muhe Zulma Guzman lo wordo deteni oficialmente y tin di presenta den Corte di Westminster, pa e proceso di extradiccion pidi pa Colombia, pa responde pa su crimen.



INTERNACIONAL

NOTICIA FOR DI VENEZUELA

IRAN KIER APOYA VENEZUELA CONTRA MERCA

CARACAS: Venezuela a laga sa Diasabra, cu Iran a ofrece su cooperacion "riba tur tereno" pa bay enfrenta e 'pirateria y terorismo internacional' di Merca, despues cu ambos Ministro di Relaciones Exteriores a papia via telefon. Iran ta un di e principal aliado internacional di president Nicolas Maduro, cu ta denuncia e plan di Washington pa derok'e. Pio awo cu Merca a caba di confisca di dos barco tankero riba Diasabra. E prome tankero tabata wordo uza pa Iran y Venezuela. E di dos ta wordo uza pa China. Tension ta escalando.



CABELLO A DUNA 300 VEHICULO NA AUTORIDAD

CARACAS: Como 300 vehiculo di Seguridad, a wordo entrega den fin di siman door di Ministro Diosdado Cabello na diferente instancia di estado encarga cu vigilancia y operacionnan di emergencia y defensa, incluyendo material pa Polis. Segun Cabello, e vehiculonan aki cu Venezuela a caba di cumpra, ta ekipa cu tur cos pa asina cada organizacion di emergencia por cumpli cu nan tarea di defende y trece seguridad na poblacion, den e momentonan aki asina complica. El a bisa tambe cu esaki ta e prome 300 unidadnan, y lo bay ta entregando mas den siguiente dianan pa tur cuerpo oficial ta bon ekipa.



No por tapa solo cu dede ya cu Aruba ta sumamente caro



ORANJESTAD (AAN) Diferente consumidor ta sorprendi di locual Minister di Economia y Finanzas a declara algun di atras, cu no tabata tin inflacion na Aruba pa e aña 2025.

Nos como pueblo ta haya cu mester tabata tin inflacion si, pasobra e costo di bida cada bez ta subi mas. Con instancianan concerni ta midi inflacion, podise ta algo dificil pa pueblo compronde exactamente, pero segun calculacion cu ta wordo haci den cada famia, cu awendia nan ta colecta e recibonan cu e consumidor ta haya den supermercado, botica, carniceria, fruteria, etc., y nan compara e prijsnan cada bez cu nan ta busca un producto conoci y hopi uza na cas, e diferencia di costo di e producto ta obviamente mas halto, na moda di bisa “entre awe y ayera, y ayera y antayera”, anto na unda e inflacion ta scondi?

Un di e productonan cu ta birando mas y mas caro, por ehemplo, ta koffie. Na Aruba kizas ta poco e personanan cu no ta bebe koffie, pero sigur ta ley di ta e mayoria, y pa koffie no falta na cas ni un dia, si ta bebe mas di dos cup pa dia, e diferencia ta wordo den gasto ta wordo sinti un tiki “pica”, manera un consumidor a expresa den contacto cu nos mesa di redaccion.

Awendia ya no por bisa cu tin un supermarket mas barata cu tur otro. Kizas den un tin par di articulonan cu ta un tiki mas barata, pero di otro banda tin otro productonan cu lihe lihe ta aumenta di prijs, comosifuera pa compensa un articulo cu otro. Un biaha mas tin consumidornan cu ta malcontento cu e calidad di cierto comestibelnan. Un di nan ta batata, Bo ta mira cu un paki di 5 kilo di batata grandi ta wordo poni na un prijs un tiki menos cu 7 Florin, pero ora e consumidor ta bay coba den e saco pa uza dos of tres batata, e ta haya cu tin algun di nan cu a cuminza putri caba. Y asina tin mas cos cu consmidornan ta treciendo dilanti, y cu definitivamente no ta di acuerdo cu e ponencia di e minister.

“No por tapa solo cu dede. Aruba ta sumamente caro!” segun expresion.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

WASMACHINE
Ta drecha wasmachine, dryer, stoof, forno.
Ta drecha, service y instala airco. Tel: 742-2518.
Ta drecha na cas mes.

TA CHAPI
Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Matras, box busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, sienta auto.
Tel: 565-5577
Macapruimstraat # 1L

TA CHAPI Y TIRA SUSHI AFO TRANSPORTE
Cel: 594-5115

NOS TIN SERVICIO
Corta mata y palmanan grandi y chikito y peligroso. Hasi tur sorto forma di mata.
Cel: 592-1277

ITITOS WATERSPORT
TA BUSCA
2 Speedboat Driver
cu vaarbewijs. Pa cuminsa inmediato por yama entre 9'or AM - 5'or PM.
Cel: 594-5009.

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Gerencia y personal di
N.V. ELMAR ta
anuncia fayecimento di

SR. NARCISO VALDEZ

Estimado tata di nos colega

Miguel Valdez

Nos ta extende nos mas sincero palabranan di condolencia na nos colega Miguel y demas famia y ta desea nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Narciso sosega na paz.



“Dios ta amor,….y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curason” Salmo 33

Cu profundo dolor y tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos casa, nos tata, nos welo y nos bon amigo:



Sr. Zenovio A. Quandus
***28-Dec-1945**
+ 13-Dec-2025

Na nomber di su
Señora: Seferina Rita Quandus Boekhoudt
Yiunan:
Roslin Quandus
Osrick y Yahaira Quandus Pourier
Nieta y nieto:
Roselie Bethencourt
Zachary Quandus
Rumannan:
Den felis memoria
Sobrina(o)nan:
Mayra Welhous
Jeanine Lipman
Leanna Welhous
Howard y Ortencia Tromp
Franklin Tromp
Claire Josephina
Alexandro y Kelly Quandus
Richard Quandus
Cuña- y swanan:
Marianita Quandus
Aurora Quandus
Chila y Remigio Jacobs
vda. Jolanda Croes
Dolf y Livia Boekhoudt
vda. Tica Boekhoudt
Joaquin y Evelyn Boekhoudt
Pito y Martina Boekhoudt
Mary y Tito Feliciana
Lucia y Robert Feliciano

Demas famia, ihanan, bon amigonan, bisiñanan, ex coleganan di Valero, Papaya Ranch Bolas Team y amigonan di grupo Feldenkraise.
Despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas.
Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 22 di December 2025 pa 9'or di mainta na Parokia Santa Filomena na Paradera. Despues ta sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera pa hiba nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego.



PICK & CHOOSE
SCOGE, COMBINA Y CELEBRA!

Combina **2** servicio di cas y ricibi 12 luna di contract y Instalacion gratis*

VOICE & TV
STARTS AT AFL. 96

VOICE & INTERNET
STARTS AT AFL. 165

TV & INTERNET
STARTS AT AFL. 178

* Clientenan nobo of clientenan existente sin servicio di Pick & Choose, y aplica pa un contract di 2 aña cu cualkier combinacion (Voice & Internet, Voice & TV, TV & Internet), ta ricibi nan instalacion GRATIS. Promocion ta di 24 di november te cu 31 di december 2025. Pa un periodo limita te cu 12 di december 2025, clientenan nobo of clientenan existente cu no tin e servicio di Pick & Choose y aplica pa un contract di 2 aña, lo ricibi e di 12 luna GRATIS.



THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD
SUPER DEALS

	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00 AWG	9.00 AWG
IMAX	10.00 AWG	11.00 AWG
VIP	11.00 AWG	12.00 AWG



BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Say Hello AND Great Buy

UP TO 35% OFF SMALL APPLIANCES

GET THE best deals OF THE SEASON FOR YOUR KITCHEN!

SAVE AWG.71
NUTRIBULLET
PRO-900W BLENDER
NB9-1301
NOW AWG.229
WAS AWG.299.99

SAVE AWG.81
NINJA
12 CUPS
COFFEEMAKER
CE250
NOW AWG.249
WAS AWG.329.99

SAVE AWG.21
HAMILTON BEACH
SANDWICH
MAKER
25430G
NOW AWG.49
WAS AWG.69.99

SAVE AWG.11
HAMILTON BEACH
1.7L ELECTRIC
KETTLE
41038G
NOW AWG.49
WAS AWG.59.99

SAVE AWG.51
LG
36" 3 SPEED
TOWER FAN
MTTBTFN151
NOW AWG.99
WAS AWG.149.99

SAVE AWG.31
MASTERTECH
20" 3 SPEED
FAN
MTTBAFN031
NOW AWG.69
WAS AWG.99.99

NOW WHEN YOU SHOP, GET CREDIT AT THE CASH PRICE
25% OFF YOUR INTEREST RATE ON ALL PLANS
PLUS | FREE DELIVERY FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME. SHOP NOW.
NO HIDDEN FEES | NO COLLATERAL | APPROVAL IN 24 HOURS

Promotion Ends December 31st, 2025. Conditions Apply.
569-2407
AMC EAGLE MEGASTORE
HORARIO: 9am - 6pm DIALUNA PA DIASABRA

amc unicon

Atleta Laertes Araque a participa den Campeonato Centro Americano y del Caribe 2025

ORANJESTAD (AAN): Atleta Laertes Araque ta participa den Campeonato Centro Americano y del Caribe na Santo Domingo cu ta clasificatorio pa Juegos Centroamericanos y del Caribe 2026 na Republica Dominicana..

Den e campeonato Centro Americano y del Caribe a participacion di 160 atleta masculino y femenino di 23 pais di Continente Centroamericano y del Caribe. E Campeonato a tuma lugar den e Pabellion de Halterofilia Dr. Jose Joaquin Puello cu ta keda den Parque del Este Santo Domingo, Republica Dominicana

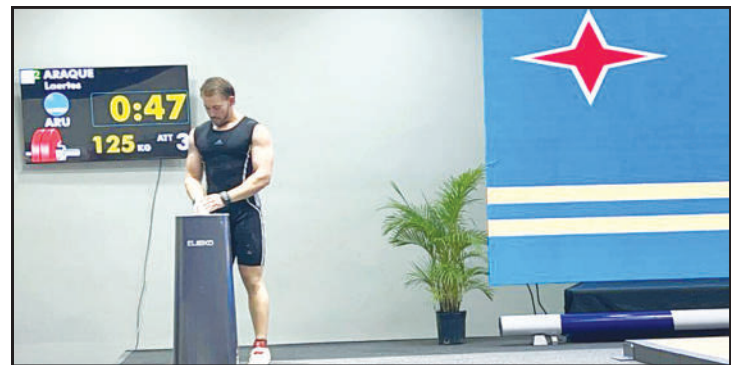


Laertes cu a bay bon prepara a competi den categoría di 88kg. Den e grupo aki tabata tin hopi atleta cu a participa den Campionatonan Mundial y Weganan Olimpico a sa di logra gana medaya.



Den categoría di 88kg tabata tin un total di 16 atleta cu nan a parti e grupo di atletanan den A y B naunda Laerte Araque di Aruba a cai den grupo B pa wak si por clasifica pa e Weganan Centroamericanos y del Caribe den 2026. Laertes ta logra den su hisadanan den snatch 120kg, Clean & jerk 156kg pa un total 276kg. Cu e total aki Laertes ta termina na di 13 lugar pero si ta laga país nan su tras cu ta Costa Rica, Barbados y Haiti.

Como ganador absoluto den categoria di 88kg medaya di Oro a bay pa



e atleta di Colombia Yeison Lopez cu un total di 370kg, medaya di Plata a bay pa e atleta di Venezuela Angel Rodriquez cu total di 348kg y medaya di Brons pa atleta Gustavo Maldonado di Colombia cu 348kg total

Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di gradicimento na Stichting Sportsubsidie Aruba y Lotto pa Deporte cu a cubri e gasto di estadia y ticket di biahe pa atleta Laertes Araque y na e entrenador for di Ecuador Sr. Walter Llerena cu a yuda coach e atleta di Aruba pa su participacion den e Campeonato Centro Americano y del Caribe na Republica Dominicana.